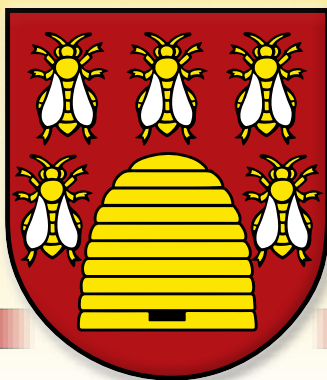




Župné jazdecké preteky



História jazdeckých pretekov siaha až na koniec 60-tych rokov minulého storočia, keď v roku 1969 usporiadali tzv. I. Chovateľské dni v obci, ktorých sprievodným programom boli práve jazdecké preteky.

Chovateľské dni sa konali každé tri roky, avšak o jazdecké preteky bol taký veľký záujem, že organizátori sa rozhodli usporiadať ich každý rok. Táto tradícia trvala do roku 1989. Po nežnej revolúcii sa táto tradícia obnovila v roku 1996 pri príležitosti I. Obecných dní.

Tento rok naša obec usporiadala už 44. ročník tejto dnes už prestížnej súťaže, ktorá je súčasťou aj celoslovenského kalendára jazdcov. Tohtoročné preteky sa uskutočnili pod záštitou Trnavského samosprávneho kraja. So svojou prítomnosťou nás poctil aj podpredseda TTSK pán Mgr. József Berényi.

Súťaž prebiehala tradične v štyroch kategóriách za účasti 38 koní a jazdcov. Nad jednotlivými kategóriami prevzali patronát a finančnú odmenu venovali: Trnavský samosprávny kraj, Obec Veľké Úľany, firma A&Z Rišňovský-Halász a pán Jozef Anghely.

Na návštevníkov čakali stánky so širokou ponukou občerstvenia, ako aj bohatá tombola, ktorú venovali miestni podnikatelia a podniky. Pre deti pripravili organizátori nafukovací hrad, maľovanie na tvár a jazdu na konskom povelu. Divákov určite potešilo vystúpenie populárnej skupiny z Maďarska „Dupla Kávé“ so speváčkou, Kőteles Cindy, a našej talentovanej speváčky Silvie Oravecz. Bodku za tohtoročnými jazdeckými pretekmi dala disko zábava s DJ Cinim.

Naša vďaka patrí všetkým, ktorí so svojou prácou, alebo sponzorskými darmi prispeli úspešnosti tohto podujatia. Sme hrdí na to, že naša obec je miestom týchto tradičných medzinárodných jazdeckých pretekov.

-szme-

Megyei díjugrató lóverseny



A népszerű díjugrató lóversenyek hagyománya községünkben a múlt század hatvanas éveinek végére nyúlik vissza. 1969-ben első alkalommal kerültek megrendezésre az ún. Állattenyésztési napok, melynek kísérőrendezvénye volt a díjugrató lóverseny.

Az állattenyésztési napokat három évente rendezték meg, de a lóverseny iránt olyan nagy volt az érdeklődés, hogy minden évben sor került rá. A díjugrató lóversenyek hagyománya 1989-ig tartott. Újraindítására 1996-ban az I. Falunapok keretén belül került sor.

Községünk ezt a népszerű versenyt, amelyet a szlovákiai lovassport naptára is jegyez, az idén immár 44. alkalommal rendezte meg. Az idei rendezvény fő védnöke Nagyszombat Megye volt. Részvételével megtisztelt bennünket Nagyszombat Megye alelnöke Mgr. Berényi József úr is.

A verseny hagyományosan 4 kategóriában zajlott 38 ló és lovas részvételével. Az egyes kategóriák támogatói, akik a győztesek jutalmát biztosították Nagyszombat Megye, Nagyfödemes Község, az A & Z Rišňovský - Halász kft. és Anghely József voltak.

Az ide látogatókra bőséges frissítő biztositó sátrak és gazdag tombola várt, amelyet a helyi vállalkozók és vállalatok ajánlottak fel. A gyermekek szórakozását a légvár, arcfestés, lufi hajtogatás és a sétakocsikázás biztosította. Az esti órákat a magyarországi „Dupla Kávé” együttes és Kőteles Cindy, valamint a helyi tehetséges énekesnő Oravecz Szilvia fellépése tette hangulatossá. A rendezvény végére az utcából tett pontot, ahol a jó hangulatról Cini, a lemezlovas gondoskodott.

Köszönet illet mindenkit, aki bármilyen formában – munkájával, vagy felajánlásaival járult hozzá a rendezvény sikeréhez. Büszkék vagyunk arra, hogy községünk egy ilyen nagyszabású nemzetközi versenynek ad otthont.

-szme-



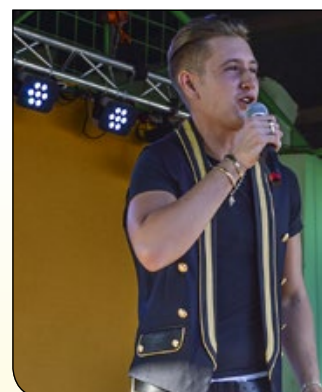
Účastníci súťaže vo varení
A főzőverseny résztvevői



Vystúpenie malých škôlkarov
A kis óvodások műsora



Brušná tanečnica
A has-táncosnő



XXII. OBECNÉ DNI

Uplynulo už 22 rokov od tej doby, keď sme v roku 1996 prvýkrát organizovali obecné dni, ktoré sa konali tri týždne. Koncom každého týždňa bol iný kultúrny program. Tradícia obecných dní sa zachovala až dodnes. Ani tohoročné obecné dni sa nedajú zahanbiť svojím programom. Vo štvrtok, 6. júla sa konalo slávnostné zasadnutie obecného zastupiteľstva, na ktorom opäť ocenili zasluhujúcich občanov. Večerné hodiny a piatkový deň vyplnili programy XII. Festivalu na Matúšovej zemi.

V sobotu 8. júla bolo už v skorých ranných hodinách rušno na námestí, kde sa začala súťaž vo varení v kotlíkoch. Sme naozaj vďační všetkým, ktorí sa z roka na rok nezištne zapájajú do súťaže vo varení.

Víťazmi tohoročnej súťaže sa stali členovia družstva „Klobáskového klubu“ zo Sládkovičova, na 2. mieste sa umiestnilo družstvo z Csabrendeku a na 3. mieste družstvo Klubu dôchodcov Zlatý dážď. V tomto roku bol hosťom podujatia aj podpredseda Trnavského samosprávneho kraja, pán József Berényi, ktorý venoval svoju mimoriadnu cenu dvom družstvám Csemadoku. Hlavnými víťazmi sa však stali obyvatelia obce, ktorí si mohli bezplatne pochutnať na rôznych dobrotách. Kým sa v kotlíkoch varilo, pre deti boli pripravené zábavné súťaže.

V poobedňajšom pestrom kultúrnom programe si určite každý účastník obecných dní prišiel na svoje. Najprv sa predstavili deti z obidvoch materských škôl, zo základnej školy maďarskej a atraktívna brušná tanečnica Katarína Szalaiová z Jelky.

Po nich vytvoril na javisku skutočne horúcu atmosféru, v súčasnosti veľmi obľúbený spevák, Peter Šrámek zo Šale, ktorý dosiahol výrazné úspechy predovšetkým v Maďarsku.

O pestrosti celého popoludnia svedčí aj to, že po ňom sa s krásnym programom predstavili miestni speváci, protagonisti programu „Spievaj s nami“.

Priaznivcom zábavnej hudby bola venovaná ďalšia časť programu, v ktorej sa predstavili dvaja speváci „Skupiny Kredenc“ z Maďarska.

Aj tohoročné obecné dni sa končili ľudovou veselnicou, na ktorej do tanca hrali a spievali Tomáš Szalai a Ladislav Bihari.

Na sobotňajšom podujatí boli našimi hosťami aj priatelia z družobnej obce Csabrendek, z Maďarska.

Alžbeta Prágaiová
riaditeľka MKS



FOTO: NÉMETH TIBOR



**Podpredseda Trnavského
samosprávneho kraja József Berényi
Nagyszombat Megye alelnöke
Berényi József**



Peter Šrámek



**Naši talentovaní speváci
Községünk tehetséges énekesei**



**Skupina „Kredenc”
A „Kredenc” együttes**

XXII. FALUNAPOK

Már 22 év telt el azóta, hogy 1996-ban sor került az első falunapi rendezvénysorozatra, amely három hét végén mindig más-más kultúrműsort kínált. A falunapok hagyománya a mai napig fennmaradt. Az idei falunapok műsora is gazdag volt. Csütörtökön, július 6-án tartotta ünnepi ülését a helyi képviselőtestület, amelynek keretén belül ismét kitüntetések átadására került sor. Az esti órákat és a pénteki napot a XII. Mátyusföldi Fesztivál műsora töltötte ki.

Szombaton, július 8-án már a kora reggeli órákban nagy volt a nyüzsgés a főtérren, ahol a hagyományos főzőverseny résztvevői gyülekeztek. El kell mondani, hogy hálásak vagyunk azoknak a szervezeteknek, akik évről évre önzetlenül kapcsolódnak be ebbe a nemes versengésbe. Az idén a verseny

győztese a diószegi „Klobáskový klub” csapata lett, a második helyen a csabrendeki csapat, a harmadikon pedig az Aranyeső Nyugdíjasklub csapata végzett. Vendégünk volt Berényi József, Nagyszombat Megye alelnöke is, aki külön ajándékát a Csemadoknak ajánlotta fel. Ez a szervezet az idén két csapattal nevezett be a versenybe. A valódi győztesek azonban községünk lakosai lettek, akik a sok finomságot ingyenesen megkóstolhatták. S amíg a finomságok főttek, a gyermekek vidám sport délelőttön szórakozhattak.

A délutáni színes kultúrműsorban biztosan minden résztvevő talált kedvére valót. Először a helyi óvodák és a magyar iskola diákjai, valamint a tehetséges jókai has-táncosnő, Szalai Katalin mutatkoztak be.

Utánuk a szabadtéri színpadon a vágsellyei származású Peter Šrámek teremtett forró

hangulatot, aki azonban igazi népszerűségét Magyarországon érte el.

A műsor tarkaságát bizonyítja, hogy sztár-vendég után a helyi tehetséges énekesek mutatkoztak be, akiket a „Dalolj velünk” műsorból már jól ismernek lakosaink, s akik valóban színvonalas műsort adtak.

A mulatós zene kedvelőinek szólt a műsor további része, amelyben a népszerű magyarországi énekes pár a „Kredenc együttes” tagjai szórakoztatták a nagydíjazott közönséget.

Az idei Falunapok is hagyományosan utcabállal értek véget, amelyen a jó hangulatról Szalai Tamás és Bihari László gondoskodott.

A szombati napot együtt ünnepeltük kedves barátainkkal, a testvértelepülésünkéről, Csabrendekről érkezett vendégeinkkel.

Prágai Erzsébet
a HKK igazgatója

Odovzdali ocenenia obce

Pri príležitosti XXII. Obecných dní boli aj v tomto roku udelené ocenenia „Cena obce Veľké Úľany“ a „Cena starostu obce Veľké Úľany“ zaslúžilým občanom, ktorí sa významným spôsobom pricinili o rozvoj obce a o šírenie dobrého mena obce.

Slavnostné zasadnutie sa konalo dňa 6. júla, na ktorom ocenených občanov a ostatných prítomných pozdravil starosta našej obce Ing. František Gögh a členovia Zboru pre občianske záležitosti.

V roku 2017 boli „Cenou obce“ ocenení:

Ludovít Hanzel – za dlhoročnú aktívnu prácu v obecnom zastupiteľstve, za angažovanú účasť na rozvoji kultúry obce a pri príležitosti vzácneho životného jubilea.

Pán Hanzel sa už od svojej mladosti aktívne zapája do kultúrneho života obce.

Od roku 1979 bol 10 rokov členom ochotníckeho divadelného súboru pri ZO Csemadoku a pri kultúrnom stredisku. Niekoľko rokov zastával aj funkciu predsedu mládežníckej organizácie pri Jednotnom roľníckom družstve. Od roku 1980 až do dnes je aj „obecným Mikulášom“. V rokoch 1985-1990 bol zodpovedným vedúcim klubu mládeže pri Zdrúženom klube pracujúcich. V roku 1997 bol zakladateľom estrádného súboru Mákvirágok. Od roku 1999 je profesionálnym kultúrnym pracovníkom Miestneho kultúrneho strediska.

Okrem kultúrnej činnosti sa aktívne angažuje aj vo verejnom živote obce. Vo volebnom období 1990-1994 bol poslancom. Od roku 1998 až do dnes je aktívnym členom obecného zastupiteľstva, vykonáva funkciu predsedu komisie kultúry a školstva pri OZ.

RNDr. Karol Bachratý – za dlhoročnú aktívnu prácu v obecnom zastupiteľstve, za angažovanú účasť na rozvoji obce a pri príležitosti vzácneho životného jubilea.

Podnikateľ, počítačový technik. Od roku 1979 bol 10 rokov členom ochotníckeho divadelného súboru pri ZO Csemadoku a pri kultúrnom stredisku. Vo volebnom období 1990-1994 a v rokoch 2002 až 2011 bol poslancom OZ a zastával aj funkciu zástupcu starostu a predsedu finančnej komisie pri OZ. Počas svojej funkcie zástupcu starostu vypracoval množstvo úspešných projektov, ako: „Partnerstvom v Európskej únii“, „Liečiteľia prírody“, „Počítač náš kamarát“ a „Objavme prírodu“, ktorého cieľom bolo obnovenie koryta Erecs a upriamiť pozornosť mládeže, hlavne detí na ochranu životného prostredia a prírody.

„Cenou starostu obce“ boli ocenení:

Tibor Németh – za dlhoročnú aktívnu prácu v obecnom zastupiteľstve, za angažovanú účasť na úseku kultúrneho a spoločenského života obce a pri príležitosti vzácneho životného jubilea.

Je rodákom obce a celý jeho život je spojený s obcou. Už od mladosti sa aktívne zapája do kultúrno-spoločenského života obce. Dlhé roky je aktívnym členom výboru Csemadoku. Jeho činnosť vysoko hodnotilo aj vedenie obce v bývalom režime. Od roku 1981 bol poslancom MNV a od roku 1986 aj poslancom ONV. V tom čase sa aktívne zapájal aj do činnosti ZPOZ-u, ako fotograf. 10 rokov bol aktívnym členom miestneho divadelného súboru.



FOTO MARGITA PRINAYOVA

Po nežnej revolúcii je už v siedmom volebnom období poslancom OZ a členom kultúrnej a školskej komisie. Ako osvetľovač sa zapájal aj do činnosti estrádného súboru Mákvirágok a bol nápomocný aj pri podujatiach MKS.

Od roku 2012 je, ako pracovník technických služieb každodenným účastníkom života obce.

Karol Lakatos – za aktívnu prácu v komisii pre výstavbu a životného prostredia, za angažovanú činnosť v ochrane životného prostredia a cestovného ruchu, za nezištnú pomoc pri obecných podujatiach a pri príležitosti vzácneho životného jubilea.

Je rodákom obce a nadšeným lokálpatriotom, ktorého už v mladosti očarila príroda. V roku 2000 sa rozhodol, že oblasť okolo mŕtveho ramena Čiernej vody zachráni pre budúce generácie. Jeho iniciatíva a obrovské nadšenie priniesli svoje ovocie. Rekreačná oblasť EKOPARK je v súčasnosti oázou pre rybárov. So svojím podnikaním vytvoril množstvo pracovných miest a podarilo sa mu zabezpečiť aj podmienky na zveľádovanie cestovného ru-

chu v regióne, ktorého dôležitou zastávkou je práve jeho Relax park.

Krátke obdobie bol aj poslancom OZ, a už druhé volebné obdobie sa aktívne zapája do činnosti komisie výstavby, životného prostredia a cestovného ruchu.

Mgr. Ingrid Winklerová – za aktívnu prácu v obecnom zastupiteľstve a komisiách pri OZ, za osobitný prínos v rozvoji zameranom na prácu s deťmi a pri príležitosti životného jubilea.

V roku 1995 začala pracovať ako mladá učiteľka v Materskej škole slovenskej v našej obci, a hneď sa aktívne zapojila aj do spoločenského života obce. Od roku 2010 je poslancom obecného zastupiteľstva. V prvom volebnom období pracovala v sociálno-zdravotnej komisii pri OZ. Toho času je predsedníčkou komisie pre šport a mládež. Od roku 2014 zastáva aj

funkciu predsedníčky občianskeho združenia FUEMUS. Pod jej vedením vypracovalo združenie úspešný projekt vďaka výzve Slovenského plynárenského priemyslu pod názvom „Vymeň nudu za pohyb“, s ktorým sa umiestnili na prvom mieste. Zo získaných financií zakúpili pre deti obce športové náradia a usporiadali športový deň.

Jej život vyplýva z lásky k pedagogickej profesii a športu. Vo voľnom čase rada spieva, je stálou účastníčkou hudobno-zábavného programu „Spievaj s nami“. Jej optimistická a energická osobnosť môže byť príkladom nie len pre jej okolie, ale aj pre budúce generácie.

Vojtech Busa – za svedomite vykonanú prácu v príspevkovej organizácii verejnoprospešných služieb a pri príležitosti životného jubilea.

Od 1. septembra 2006 je zamestnancom Príspevkovej organizácie verejnoprospešných služieb v obci. Je ako „perpetuum mobile“. Jeho neúnavná povaha je nenahraditeľná nielen pri podujatiach obce, ale aj pri rôznych akciách spoločenských organizácií. Bez ním vykonanej fyzickej práce si nevieme predstaviť ani jedno úspešné obecné podujatie. V posledných rokoch sa zapája aj do činnosti Dobrovoľného hasičského zboru v obci. Jeho usilovnosť, stála dobrá nálada a ochota pomôcť je príkladná.

Naším vyznamenaným srdečne blahoželáme v mene redakcie a čitateľov obecných novín.

Alžbeta Szárazová

Átadták a közösségi és a polgármesteri díjakat

A XXII. Falunapok alkalmából ismét átadásra kerültek a „Nagyföldemes község díja” illetve „Nagyföldemes polgármesterének díja” kitüntetések, amelyet azon polgárok és közösségek vehetnek át, akik sokat tettek a község fejlődéséért, illetve öregbítették községünk hírnevét.

Az ünnepi önkormányzati ülésre július 6-án került sor, amelyen a kitüntetettet Gögh Ferenc polgármester és a Polgári Ügyek Testületének tagjai köszöntötték.

2017-ben a „Község díját” kapták:

Hanzel Lajos – az önkormányzatban végzett sokéves munkájáért, a község kulturális és társadalmi életében kifejtett tevékenységéért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából.

A helyi kulturális központ dolgozója, aki már fiatal kora óta aktívan bekapcsolódott a község kulturális életébe. 1979-től 10 éven át volt a Csemadok és a kultúrház mellett működő színjátszó-csoport tagja. Néhány évig az EFSZ mellett működő ifjúsági szervezet elnöki tisztségét is betöltötte. A gyermekek nagy öröme 1980 óta egészen napjainkig ő a „községi Mikulás”. 1985 és 1990 között a Dolgozók Egyesített Klubjában működő ifjúsági klub vezetője volt. 1997-ben alapító tagja volt a Mákvirágok esztár – és színjátszó-csoportnak. 1999 óta hivatásos népművelő, a kulturális központ alkalmazottja.

A kulturális élet mellett aktívan bekapcsolódik községünk társadalmi életébe. Az 1990-94-es választási időszakban majd 1998 óta a mai napig a képviselőtestület oszlopos tagja, a kulturális és iskolaügyi bizottság elnöke.

RNDr. Bachraty Károly – az önkormányzatban végzett sokéves munkájáért, a község fejlesztésében nyújtott hathatós segítségéért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából.

Vállalkozó, számítástechnikai szakember. 1979-től 1990-ig a Csemadok és a kultúrház mellett működő színjátszó-csoport oszlopos tagja volt.

Az 1990-94-es választási időszakban is képviselőként dolgozott. 2002-ben újra képviselővé és alpolgármesterré választották, s egyben a pénzügyi és a község vagyonát gondozó bizottság elnöke lett. Ezt a két tisztségeket 2011-ig töltötte be. Alpolgármesteri tevékenysége alatt pályázatok sokaságát dolgozta ki és vitte sikerre. Ezek voltak: a „Partnerséggel az Európai Unióban”, a „Számítógép a barátunk”, „A természet gyógyító”, valamint a „Fedezzük fel a természetet” című. Az utóbbi célja az Erecs patak medré-

nek újjáalakítása és a fiatalok – elsősorban az alapiskolások – figyelmének felkeltése volt a természetvédelem iránt.

2017-ben a „Polgármester díja” kitüntetésben részesültek:

Németh Tibor – az önkormányzatban végzett sokéves munkájáért, a község kulturális és társadalmi életében kifejtett tevékenységéért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából.



FOTO: KAPRINAY MARGIT

Községünk szülőtte, akinek élete összefonódik szülőfalujával. Már fiatal kora óta aktívan bekapcsolódott községünk társadalmi életébe. Aktív Csemadok tag, ahol hosszú évek óta a vezetőség munkájából is kiveszi részét

Tevékenységét nagyra értékelte községünk rendszerváltás előtti vezetése is, és 1981-ben az HNB, majd 1986-tól a JNB képviselője is volt. Ebben az időszakban aktívan bekapcsolódott a polgári ügyek testületének munkájába, fotósként dokumentálta az ünnepi szertartásokat. 10 éven keresztül a helyi amatőr színjátszó-csoport lelkes tagjaként tevékenykedett.

A rendszerváltás után immár a hetedik választási időszakban végzi aktívan képviselői tevékenységét, a kulturális és iskolaügyi bizottság aktív tagja.

Kivette részét az 1997-ben alakult Mákvirágok esztár – és színjátszó-csoport, valamint a kulturális központ munkájából, ahol fénytechnikusként mindig számíthatnak rá.

2012-től a helyi kisüzem dolgozójaként a község mindennapjainak aktív résztvevője.

Lakatos Károly – az építésügyi és környezetvédelmi bizottságban végzett munkájáért, a környezetvédelemben és az idegenforga-

lomban kifejtett aktív tevékenységéért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából.

Községünk szülőtte, vállalkozó, lelkes lo-kálpatrióta, aki már fiatal kora óta szerelme-se a természetnek. 2000-ben úgy döntött, hogy a Fekete Víz holtága melletti területet megpróbálja megmenteni az utókor számára. Kezdeményezését és óriási tenni akarását siker koronázta. Az EKOPARK elnevezésű üdülőterület napjainkban már egy valódi horgászpáradicsommá nőtte ki magát. Vállalkozásával, amelyet napról napra gyarapít, nemcsak munkahelyeket teremtett, hanem jelentős idegenforgalmi központot is sikerült kialakítania. A RELAX park a régió idegenfor-galmának jelentős állomása.

Lakatos Károly egy rövid ideig a helyi ön-kormányzat képviselője is volt, de az építés-ügyi és környezetvédelmi bizottság mun-kájából már második választási időszakban aktívan kiveszi részét.

Mgr. Winkler Ingrid – az önkormányzatban és a szakbizottságokban végzett aktív mun-kájáért, a gyermek – és ifjúság nevelése terén kifejtett tevé-kenységéért, valamint életjubilé-uma alkalmából

1995-ben pályakezdő óvónó-ként a helyi szlovák óvodában kezdte el a pedagógiai munkát, és azonnal bekapcsolódott köz-ségünk társadalmi életébe.

2010-től önkormányzati kép-viselő. Az első választási időszak-ban a szociális és egészségügyi bizottságban dolgozott. Jelenleg az ifjúsági és sportbizottság, va-lamint 2014-től a FUEDEMUS Pol-gári Társulás elnöke. Vezetése alatt a polgári társulás sikeresen pályázott a Szlovák Gázművek-nél. A „Cseréld le az unalmat

mozgásra” című pályázat az első helyen vég-zett. Az elnyert pénzüsszegekből községünk gyermekei számára sporteszközöket vásárol-tak és sportnapot rendeztek.

Életét kitölti a pedagógiai pálya iránti mély elhivatottsága és a sport szeretete. Szabad-idejében az éneklésnek adódik. Állandó sze-replője a kétvétenként megrendezésre kerülő „Dalolj velünk” zenés műsornak. Mindig opti-mista, energikus egyéniségevel példát mutat nemcsak a környezetének, de a most csepe-redő generációnak is.

Busa Béla – a közmunkában kifejtett aktív munkájáért és életjubiléuma alkalmából.

Busa Béla 2016. szeptember 1-től áll a község mellett működő kisüzem alkalma-zásában. Örökmozgó személye pótolhatatlan nemcsak a község alkalmazottai, de a tömeg-szervezetek számára is. Fáradhatatlan fizikai munkája nélkül elképzelhetetlen a község és a tömegszervezetek rendezvényeinek sike-res végbemenetele. Az utolsó években aktí-van bekapcsolódik a helyi önkéntes tűzoltó egyesület munkájába is. Munkabírása, örök jókedve és segítőkészsége példaértékű.

A kitüntetetteknek községi újságunk szer-kesztősége és olvasói nevében is szívből gra-tulálunk.

Száraz Erzsébet

O čom rokovalo obecné zastupiteľstvo

Obecné zastupiteľstvo na svojom 32. neplánovanom zasadnutí dňa 26. júna 2017 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania a schválilo:

- Záverečný účet obce Veľké Úľany za rok 2016 celoročné hospodárenie bez výhrad
- VZN č. 2/2017 o vyhradení miesta/miest na umiestňovanie voľbných plagátov a iných nosičov informácií počas volebnej kampane vo voľbách do orgánov samosprávnych krajov
- Zmenu rozpočtu obce Veľké Úľany
- Návrh plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce na II. polrok 2017.

Poslanci zobrali na vedomie:

- Stanovisko hlavnej kontrolórky obce k návrhu Záverečného účtu obce za rok 2016
- Auditorskú správu Ing. Dariny Palatickej z overovania účtovnej závierky a vedenia účtovníctva obce za rok 2016.

Dňa 27. júla sa konalo 33. mimoriadne zasadnutie Obecného zastupiteľstva, na ktorom poslanci schválili:

- Predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok na projekt „Riešenie biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov v obci Veľké Úľany“
- Výšku spolufinancovania hore uvedeného projektu vo výške 5% z celkových oprávnených výdavkov v maximálnej sume 8 654,25 EUR
- Podmienky 2. kola obchodnej verejnej súťaže na odpredaj obecných pozemkov
- Výpoveď nájomnej zmluvy Michala Lakatoša, Sládkovičovská 1550/52, k 31. 7. 2017.

OZ vyhlásilo:

- Druhé kolo verejnej obchodnej súťaže na odpredaj stavebných pozemkov. Minimálna cena 30,00 €/m².

Uložilo:

- Obecnému úradu vypracovať a zverejniť podmienky Verejnej obchodnej súťaže na predaj obecných pozemkov.

Ustanovilo:

- Komisiu na vyhodnotenie cenových ponúk v zložení: Ing. František Gógh, MBA, Ing. Pavol Száraz, Tibor Németh, Kristián Sercel,

Mgr. Zuzana Metzner, MBA, Mgr. Mária Tomovičová a Jozef Sztraka. *Poverilo:*

- Starostu obce, aby s víťazmi verejnej obchodnej súťaže uzavrel kúpnu zmluvu na odpredaj predmetných parciel.

Obecné zastupiteľstvo na svojom 34. plánovanom zasadnutí dňa 6. septembra 2017 schválilo:

- Predaj pozemku – zastavaná plocha o výmere 4 m² - novovytvorená parcela pre Adriána Lovasa, bytom Čierny Brod, ako prípad hodný osobitného zreteľa za cenu 3,50 €/m²
- Predaj pozemku – ostatná plocha o výmere 184 m² pre Alžbetu Borovszkú, bytom Veľké Úľany, ako prípad hodný osobitného zreteľa za cenu 3,50 €/m²
- Predaj pozemku – zastavané plochy o výmere 203 m² pre Ľubomíra Farkaša a manželku, bytom Veľké Úľany ako prípad hodný osobitného zreteľa za cenu 3,50 €/m².

Poslanci neschválili:

- Žiadosť Gizely Popluhárovej, bytom, Veľké Úľany o odpredaj časti pozemku, evidovaného na LV č. 3598
- Žiadosť Tibora Sebóka a manž., bytom Veľké Úľany o odpredaj časti pozemku, ktorý žiadatelia užívajú ako záhradu. Odôvodnenie: celková výmera predmetného pozemku je 500 m², ktorý je vhodný ako stavebný pozemok, na odpredaj obecného majetku bude vypísaná verejná obchodná súťaž
- Žiadosť ZŠ Mihálya Borsosa s VJM Veľké Úľany o dočasný prenájom bytu, pre učiteľa školy, ktorý sa nachádza v kultúrnom dome.

Poslanci zobrali na vedomie:

- Výpoveď nájomnej zmluvy nájomcu Michaela Rákocziová, v bytovom dome na Cintorínskej ul. č. 569, ku dňu 30. 9. 2017
- Výpoveď nájomnej zmluvy nájomcu Zoltán Peller z bytu a garáže na Leninovej ul. č. 1476/195 ku dňu 30. 11. 2017
- Výpoveď nájomnej zmluvy nájomcu Cinkoš Štefan z bytu a garáže na Leninovej ul. č. 1476/185 ku dňu 30. 11. 2017.

Uznesenia a zápisnice zo zasadnutí obecného zastupiteľstva sú dostupné na internetovej stránke obce: www.ulany.sk pod voľbou „Dokumenty“.

Alžbeta Szárazová

Radost' a smútok – Öröm és bánat



**Takto usmiato vítali hosti 44. Jazdeckých pretekov slamené bábkych dňa 9. septembra 2017, v sobotu pred jazdeckým areálom...
Ilyen vidáman fogadták a 44. Díjugrató lóverseny vendégeit 2017. szeptember 9-én, szombaton a számlabábuk...**



**...a takto smutne sa s nimi lúčili nadránom v nedeľu, 10. septembra 2017. Komu asi prekážali?
...és ilyen szomorúan búcsúztak tőlük, 2017. szeptember 10-én, vasárnap hajnalban. Vajon kinek ártottak?**

Miről tárgyalt az önkormányzat

Nagyfödémés Község Önkormányzata a 2017. június 26-án tartott 32. rendkívüli ülésén megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait, melyen a képviselők jóváhagyták:

- A község 2016-os évi zárszámadását – fenntartás nélkül
- A 2/2017-es általános érvényű rendeletet, amely a 2017-es megyei választások kampányában használt plakátok elhelyezését koordinálja
- A község 2017-es költségvetésének módosítását
- A község főellenőrének 2017 második félévére benyújtott munkatervét.

A képviselők tudomásul vették:

- A község főellenőrének a község 2016-os évi zárszámadásához benyújtott véleményezését
- Ing. Darina Palatická könyvvizsgáló a község 2016-os évi gazdálkodásának ellenőrzéséről szóló jelentését.

Az önkormányzat 33. rendkívüli ülésére 2017. július 27-én került sor, amelyen a képviselők jóváhagyták:

- Visszatérítendő kölcsön iránti kérelem benyújtását a „Biológiai-lebomló szerves hulladék problémájának megoldására Nagyfödémesen” címmel
- A fenti pályázat társfinanszírozását 5 %, azaz 8 654,25 € értékben
- A községi telkek eladásáról szóló nyilvános versenypályázat 2. körének feltételeit.
- Lakatos Mihály kérelmét a Diószegi utca 1550/52 lakótömbben való lakása bérleti szerződésének felbontására 2017. 7. 31-vel.

Kihirdették:

- A községi telkek eladásáról szóló versenypályázat 2. körét, amelyben építkezési telkeket kínál eladásra. Az építkezési telkek minimális ára 30 €/m²,

Feladatul adták:

- A községi hivatalnak a nyilvános versenypályázat kidolgozását és nyilvánosságra hozását.

A képviselő testület megalapította:

- A beérkezett árajánlatok elbírálására jogosult bizottságot, melynek tagjai: Ing. Gógh Ferenc, MBA, Ing. Száraz Pál, Németh Tibor,

Sercel Krisztián, Mgr. Metzner Zsuzsanna, MBA, Mgr. Tomovič Mária és Sztraka József.

A képviselő testület megbízta:

- A község polgármesterét, hogy a versenypályázat győzteseivel írja alá az említett telkekről szóló adásvételi szerződést.

Az önkormányzat 2017. szeptember 6-án megtartott 34. nyilvános ülésén a képviselők jóváhagyták:

- Lovas Adrián, vízkeleti lakos telekvásárlási kérelmét – 4 m² beépített területre. Az ingatlan eladási ára 3,50 €/m²
- Borovszky Erzsébet, nagyfödémési lakos telekvásárlási kérelmét – 184 m² egyéb területre. Az ingatlan eladási ára 3,50 €/m²
- Lúbomir Farkas és felesége, nagyfödémési lakosok telekvásárlási kérelmét – 203 m² beépített területre. Az ingatlan eladási ára 3,50 €/m².

A képviselők nem hagyták jóvá:

- Popluhár Gizella, nagyfödémési lakos telekvásárlási kérelmét a 3598-as tulajdonlapon vezetett telekrész eladására
- Sebők Tibor és feleségének kérelmét, amely a KNC 831/7-es 500 m²-es parcella eladását érinti. Indoklás – a parcella építkezési területnek is megfelel ezért a község a telek eladására versenypályázatot hirdet
- A Borsos Mihály MTNY Iskola kérelmét a kultúrházban lévő lakás ideiglenes bérletére az iskola pedagógusa számára.

A képviselők tudomásul vették:

- Rákóczi Michaela bérlővel a Temető utca 569-es számú bérházban található lakás használatára vonatkozó bérleti szerződés felbontását – 2017. 9. 30-vel
- Peller Zoltán bérlővel a Lenin utca 1476/195-ös számú bérházban található lakás illetve a garázs használatára vonatkozó bérleti szerződés felbontását – 2017. 11. 30-vel
- Cinkos István bérlővel a Lenin utca 1476/195-ös számú bérházban található lakás illetve a garázs használatára vonatkozó bérleti szerződés felbontását – 2017. 11. 30-vel.

A képviselőtestület üléseinek jegyzőkönyve megtalálható a község honlapján: www.ulany.sk a „Dokumentumok” menüpont alatt.

Száraz Erzsébet

Naši hasiči opäť v akcii – Tűzoltóink újabb bevetésen

Dňa 14. septembra v podvečerných hodinách opäť zasahovali naši hasiči. Na viacerých miestach pomáhali pri odstraňovaní následkov búrlivého vetra, ktorý zasiahol aj našu obec.

Szeptember 14-én a koraesti órákban tűzoltóinknak ismét több helyen kellett helytállniuk. A községünk is elérő viharos szél okozta károk eltávolításában segítettek.



FOTO: ING. SZÁRAZ PÁL

Práca sa nikdy nekončí

Človek väčšinou bilancuje a hodnotí na konci kalendárneho roka. Pre školu je však časom bilancovania koniec školského roka, ale ani tým sa to nekončí.

Naši žiaci sa zúčastnili aj v školskom roku 2016/2017 na mnohých súťažiach a programoch. Škola sa snaží pomáhať a podporovať študijné úspechy žiakov aj pomocou šiestich podaných projektov.

Touto cestou by sme chceli občanom poskytnúť priestor k nahliadnutiu do každodenného života školy a zároveň poukázať na fakt, že napriek zdaniu, v škole skutočne tvrdo pracujeme.

Po slávnostnom zahájení školského roka v septembri nasledovala súťaž v Jánosomorji, na ktorom sa zúčastnili žiaci druhého stupňa v sprievode učiteľov Klaudie Vincze Anghely a Attilu Gála. Pokračovali sme tvorivými dielňami v rámci tradičného Dňa rodiny, ktorý organizujeme spoločne s maďarskou škôlkou.

V októbri si žiaci v rámci účelového cvičenia pozreli kynologickú ukážku a zoznámili sa so základmi poskytnutia prvej pomoci. Žiaci druhého stupňa mali prednášku ohľadom šikanovania a protidrogovej prevencie. Rodičia a deti si spoločne zacvičili na športovom dni, menšie deti navštívili komárňanské divadlo a väčšie si zas pozreli predstavenie v divadle Madách v Budapešti. Mali sme recitačnú súťaž, Ples vampírov, Halloween - strašidelnú noc v škole. Žiaci prvého stupňa si pripomenuli Deň maďarskej ľudovej rozprávky a zahájili sme zápisný program pre budúcich školákov.

V novembri sa naši žiaci v sprievode pána učiteľa Attilu Gála zúčastnili na žiackej konferencii „Kincskresők“ v Dunajskej Strede, ktorá je zameraná na pátranie po miestnych a regionálnych hodnotách. V decembri nasledovala medzinárodná vedecká súťaž organizovaná ZŠ a MŠ Arpáda Fesztyho s VJM. S rokom 2016 sme sa rozlúčili krásnym vianočným programom.

V januári sme pre celú školu zorganizovali netradičné hodiny telesnej výchovy, protidrogovú prevenciu pre starších žiakov, pripomenuli sme si Deň maďarskej kultúry a zaviedli sme internetovú žiacku knižku.

Vo februári nasledovalo okresné kolo súťaže „Szép Magyar Beszéd“ v Galante, na ktorej našu školu reprezento-

vali dve žiačky. Pripravila ich pani učiteľka Adél Radványi a pán učiteľ Attila Gál. Boli sme v divadle v Komárne, a v Divadle operety v Budapešti si naše deti pozreli muzikál „Kráska a zvieratá“.

Mesiace marec, apríl a máj sa niesli v znamení súťaží. Na recitačnej súťaži Mihály Tompu reprezentovali našu školu desiat žiaci v 3 kategóriách. V okresnom a krajskom kole súťaže „Poznaj slovenskú reč“ sa štvrtáčka Veronika Szalaiová umiestnila na 3. mieste a postúpila do celoslovenského kola, kde skončila na krásnom šiestom mieste. Pripravila ju pani učiteľka Anikó Némethová. V okresnom kole tej istej súťaže sa Barnabás Vincze umiestnil na 6. mieste vo svojej kategórii. Veľa súťaží sme mali z matematiky, napr. Pytagoriádu, Klokana, Olympiádu v okresnom kole kto-

rej sa na 3. mieste umiestnili ôsmaci Arnold Mészáros a Barnabás Vincze. Pripravil ich pán učiteľ Alexander Petres. Na Rozprávkovej súťaži v Csabrendeku skupina tretiakov získala 5. miesto a štvrtákov 7. miesto. Pripravili ich pani učiteľky Mária Rencesová a Rita Sztraka Bicsan. Dvaja žiaci sa zúčastnili súťaže Médiasztár. Naši žiaci sa zapojili aj do celoslovenského kola Spomienkovej súťaže Zoltána Kodálya, na ktorú ich pripravili učiteľky Adél Radványi a Adriana Pongráczová. V maďarskom Lánycsóku sa uskutočnila súťaž „Felvi-



Szalai Veronika

déki Mesemondó Verseny“, kde našu školu reprezentovali 8 žiaci. Druháčka Dorina Stósz získala mimoriadnu cenu poroty. Zapojili sme sa aj do súťaží organizovaných časopisom Katedra z maďarskej literatúry, dejepisu a do súťaže pre prvý stupeň. Do celoslovenského kola sa dostali súťažiaci z maďarskej literatúry (Adél Radványi) a prvostupniari, ktorí získali 7. miesto (Bicsan Sztraka Rita). 11 žiakov nás reprezentovalo na súťaži „Ipolyi Arnold Népmesemondó Verseny“. Druhák Márió Csiba skončil na 1. mieste a dostal sa do celoslovenského kola. Okrem súťaží sme si v marci krásnym programom pripomenuli revolučné udalosti rokov 1848/1949 a v apríli sme zorganizovali školu v prírode pre prvý stupeň. V máji sme pozdravili mamičky a staré mamy milým kultúrnym programom. V júni sme pokračovali zdravotníckou súťažou, ktorú zabezpečila pani učiteľka Klaudia Vincze Anghely. Potom nasledovala rozlúčka deviatakov a slávnostné ukončenie školského roka.

Milí čitatelia! Pokúsili sme sa „krátko“ zhrnúť aktivity, ktoré popri výchovno-vzdelávacej činnosti vykonávame v škole, a na ktorých sa aktívne zúčastňujú Vaše deti a vnúčatá. Treba však poznamenať, že nie všetko sa nám podarilo zhrnúť v tomto článku. Samozrejme nie každé dieťa pracuje rovnako a s plným nasadením, ale dúfame, že čítajúc tento článok pochopíte, že práca v škole si vyžaduje naozaj veľa času a energie od žiakov ako aj pedagógov.

**Rita Bicsan Sztraka
a Mária Rencesová**

učiteľky ZŠ Mihály Borsosa s VJM

„Naši žiaci sa zapojili aj do celoslovenského kola Spomienkovej súťaže Zoltána Kodálya“



Stósz Dorina és Csiba Márió

A munka sosem ér véget

Egy ember általában a naptári év végén tesz számadást évi tevékenységéről. Az iskola életében az ilyen értékelésre júniusban kerül sor, de a munka nem ér véget.

D iákjaink a 2016/2017 tanévben is rengeteg versenyen, programon vettek részt. Az iskola a beadott hat pályázat segítségével próbálja modernizálni, támogatni diákjaink előmenetelét.

Ezúton szeretnénk egy kis betekintést nyújtani iskolánk mindennapjaiba és rámutatni arra, hogy a látszat ellenére az iskolában kemény munka folyik.

A szeptemberi tanévnyitót a jánosomorjai helytörténeti vetélkedő követte, amelyen a felső tagozatos diákok vettek részt Vincze Anghely Klaudia és Gál Attila kíséretében. Majd a hagyományos Családi napon az óvodával karöltve kézműveskedtünk.

Októberben a természetvédelmi napon az alsó tagozat diákjai rendőrkutyás bemutatót tekintettek meg és elsajátították az elsősegély nyújtás alapjait is. A felső tagozat diákjai a bántalmazás és drogmegelőzés témakörében előadást hallgattak meg. A szülők és gyerekek együtt tornáztak a Családi sportnapon. A kicsik ellátogattak a komáromi színházba a nagyok pedig a budapesti Madách színház előadásán vettek részt. Volt iskolai szavalóverseny, Vámpír bál a nagyoknak, Halloween éjszaka a kicsiknek, akik a Magyar népmese napjáról is megemlékeztek, és kezdetét vette a beiratkozási program.

Novemberben a „Kincskeresőök” a helyi értékeket kutató diákok konferenciáján vettek részt Dunaszerdahelyen Gál Attila kíséretében. Ezt követte decemberben a Feszty Árpád Alapiskola és Óvoda nemzetközi műveltségi vetélkedője. A felsőfok diákjai ellátogattak Pozsonyba a Cosmos interaktív kiállításra. A 2016-os évet egy színvonalas karácsonyi műsorral zártuk.

Januárban rendhagyó tornaórákat szerveztünk az egész iskola részére, drogmegelőző előadást a felső tagozat részére. Megemlékeztünk a magyar kultúra napjáról és elindítottuk az internetes ellenőrzőt.

Februárban két diákunk vett részt a „Szép Magyar Beszéd” kiejtési verseny járási fordulóján. Radványi Adél és Gál Attila készítette őket fel. Ismét volt színházlátogatás Komá-



Petres Sándor, Vincze Barnabás és Mészáros Arnold

romban és Budapesten, ahol az Operett-színházban a „Szépség és szörnyeteg” című musicalt nézték meg diákjaink.

A március, április és május a versenyek jegyében telt el. A Tompa Mihály Vers- és Prózamondó Verseny járási fordulóján 3 kategóriában 10 diákunk képviselte az iskolát. Szalai Veronika 4. osztályos tanuló a „Poznaj slovenskú reč” járási és kerületi fordulóján

gezték. Felkészítőik Rencses Mária és Bicsan Sztraka Rita voltak. Két diákunk részt vett a Médiasztár versenyen. A diákok Radványi Adél és Pongrácz Adrianna vezetésével részt vettek a Kodály Zoltán országos emlékversenyen. A magyarországi Lánycsókön zajlott a „Felvidéki Mesemondó Verseny”, ahol 8 diák képviselte iskolánkat, s a második Stósz Dorina különdíjas lett.

Az év folyamán a levelezős „Katedra Versenyekbe” is bekapcsolódtunk magyar irodalomból, történelemből, és az alsó tagozatosok versenyébe. Az országos fordulóra bejutottak az irodalomból versenyzők, valamint az alsó tagozatosok csapata, akik a 7. helyezést érték el. (Felkészítők Radványi Adél és Bicsan Sztraka Rita.)

Az Ipolyi Arnold Népmesemondó Versenyen 11 diákunk vett részt. A második Csiba Márió aranyéremmel minősítéssel bejutott az országos döntőbe. A versenyeken kívül márciusban az 1848/1849 forradalomra és szabadságharcra emlékeztünk az irodalmi színpad színvonalas műsorával. Áprilisban erdei iskolát szerveztünk az alsó tagozatos tanulóknak. Májusban az édesanyjákat és nagymamákat köszöntöttük egy kedves műsorral.

Júniusban folytattuk az egészségügyi versennyel, ahol a felkészítő pedagógus Vincze Anghely Klaudia volt. Ezt követte a kilencedikesek ballagása és végül a tanévzáró.

Kedves olvasó! Próbáltuk „röviden” összefoglalni azt a tevékenységet, amit az iskolában az oktató nevelői munka mellett végzünk, és amelyeknek az Önök gyermekei és unokái az aktív részesei. Megjegyezzük azt is, hogy nem mindent sikerült a szövegbe belesűrűsíteni. Természetesen nem minden gyermek dolgozik egyformán és teljes erőbedobással, de ezt olvasva reméljük, megértik, hogy az iskolai munka sok időt igényel gyerektől és pedagógustól egyaránt.

Bicsan Sztraka Rita és Rencses Mária
pedagógusok

“ Sok matematikai versenybe is bekapcsolódtunk.

is a 3. helyen végzett és továbbjutott az országos fordulóra, ahol az előkelő 6. helyet szerezte meg (felkészítő pedagógus Németh Anikó). A nyolcadikos Vincze Barnabás a verseny járási fordulójában saját kategóriájában hatodik lett. Sok matematikai versenybe is bekapcsolódtunk, pl. a Pitagorasz verseny, Kenguru, Olimpiasz. Az utóbbi járási fordulójában Vincze Barnabás és Mészáros Arnold a 3. helyen végeztek. Őket Petres Sándor készítette fel. A csabrendeki mesevetélkedőn közel húsz csapatból harmadikosaink az 5. negyedikeseink pedig a 7. helyen vé-



Úspešné vystúpenie divadielka poézie
Az irodalmi színpad sikeres fellépése

FOTO: ARCHIV ZŠ AMKS

XII. ROČNÍK KULTÚRNEHO FESTIVALU

Prvý júlový týždeň v našej obci bol venovaný už dvanásť raz kultúre, vzájomným medziludským stretnutiam a nezabudnuteľnej zábave. Tradičný viacdňový kultúrny festival, ktorého organizátorom je Základná organizácia Csemadoku sa dostal do povedomia občanov pod názvom „Festival na Matúšovej zemi.“

Festival bol zahájený dňa 4. júla vernisážou troch výstav. So svojimi prácami sa predstavili maliarka z družobného mesta Jánossomorja Edita Glázer Kozma, maliarka z družobnej obce Csabrendek Bernadett Turcsi a fotograf Jenő Görföl. Vernisáž spestrila so svojím vystúpením skupina Rizikó Faktor z Jánossomorje.

Po vernisáži sa uskutočnilo predstavenie knihy „Biblia pauperum – Biblia chudobných“ – spoločného diela László Kovácsa a Jenő Görföla. Beseda bola spojená s premietaním.

5. júla, v stredu sa konalo zábavné popoludnie na nádvorí Domu ľudového bývania, spojené so stretnutím s ľudovými remeslami a tvorbou dielňou pod vedením ľudových umelcov Daniela a Anity Szilágyiových z Jánossomorje, a tiež manželov Szomolaiových z Dolných Salíb. Návštevníci si mohli pochutnať na tradičných jedlách našich starých materí. Veľký úspech mal koláč upečený v peci, ktorému organizátori dali názov „tökipompos“, ale chutili aj výborné sladké rožky, cesnakové pagáčky, praelíky, veľkoulský guláš a zabíjačková kapusta. K dobrej nálade prispelo aj vystúpenie folklórneho súboru „Gyékyénes“ z Malej Mače, speváckeho krúžku Klubu dôchodcov Zlatý dážď, tanečného súboru KID DANCE z Csabrendeku, cimbalistu Štefana Lakatosa a mladého hudobníka Tomáša Szalaiho. Na naše veľké potešenie o tomto dni odvysielala reportáž aj maďarská verejnoprávna televízia.

Štvrtok – 6. júl bol vyhradený pre koncert speváckej skupiny „Acapella For You“ pod názvom „Kto spieva, dvakrát sa modlí“, ktorý sa uskutočnil v nádhernom prostredí nádvorja Kalvárie. Koncert mal obrovský úspech a obecenstvo odmenilo mladých spevákov dlhotrvajúcim potleskom.

Podvečer piatku – 7. júla patril menším deťom. Usporiadatelia pre nich pripravili rozprávkové popoludnie, na ktorom hlavnými aktérmi boli úspešní ľudoví rozprávači z radov menších detí Dorina Stósz a Márió Csiba. Po ich vystúpení mali deti tvorivú dielňu, ktorú viedli mladé členky Csemadoku.

Folklóru a mládeži bola venovaná aj ďalšia hodina, počas ktorej sa najprv predstavili členovia folklórneho súboru „Kis Csali“ zo Šamorína so svojimi detskými hrami a potom tanečníci súboru KID DANCE z družobnej obce Csabrendek. Do sveta operiet nás zaviedli členovia tria Magnólia, Erika Slezáková, Anikó Csemezová a Zsolt Cséfalvay. Hudobno-zábavným programom sa predstavili umelci Jókaiho divadla z Komárna Ildikó Benes a István Póthe.

Najočakávanejším programom tohto podujatia bolo bezpochyby vystúpenie rockového speváka Koppány Kovácsa, ktorý sa predstavil s programom „Život kovboja“.

Festival podporili Úrad vlády SR – program kultúry národnostných menšín 2017, Trnavský samosprávny kraj, Nadácia Gábor Bethlena a Obec Veľké Úľany.

Veľká vďaka patrí našim sponzorom a aktívnym členom Csemadoku, ktorí počas celého festivalu nezištne pomáhali. V prvom rade im môžeme ďakovať za úspech tohto krásneho podujatia.

Alžbeta Szárazová
predsedníčka ZO Csemadok



Z ľava – Balról: Görföl Jenő, Gögh Ferenc, Turcsi Bernadett, Glázer Kozma Edit, Glázer Norbert



Výstava – Kiállítás



Obecenstvo koncertu na Kalvárii
A koncert közönsége



Spevácky krúžok klubu dôchodcov
A nyugdíjasklub éneklőcsoportja

KULTURÁLIS FESZTIVÁL TIZENKETTEDSZER



A CSEMADOK helyi szervezete az idén immár tizenkettedik alkalommal rendezte meg a többnapos rendezvénysorozatát, amely Mátyusföldi Fesztivál néven került be községünk kulturális életébe, s melynek célja, hogy négy napon keresztül a legszélesebb tömegek kultúra iránti igényét kielégítsék.

A fesztivál július 4-én három kiállítás megnyitójával kezdődött. Az első kiállításon a testvértelepülésről, Jánossomorjáról érkezett festőnő Glázer Kozma Edit festményeit nézhették meg az érdeklődők, melynek a „Jánossomorja fényei” címet adta a festőnő. A következő kiállításon a másik testvértelepülésről, Csabrendekről érkezett alkotó Turcsi Bernadett „Álmok színes mozaikokból” címmel bemutatott alkotásait csodálhattuk meg. A harmadik kiállítás, amely a szomszéd községben élő és alkotó fényképész Görfői Jenő „Szegények bibliája” című tárlata volt, már kapcsolódott a megnyitót követő könyvbemutatóhoz. A megnyitót a jánossomorjai Rizikó Faktor együttes szereplése tette hangulatossá.

Ezt követően került sor a már említett vetítéssel egybekötött könyvbemutatóra, amelyen Görfői Jenő és Kovács László történész közös alkotásával a „Biblia pauperum – Szegények bibliája” című könyvvel ismerkedhettek meg az érdeklődők.

A fesztivál második napján, július 5-én a több mint százéves tájház udvarán régi mesterségekkel, kézműves-foglalkozásokkal és gazdag népművészeti műsorral folytatódott a fesztivál. A foglalkozásokat a jánossomorjai Szilágyi és az alsószelei Szomolai házaspár vezették. Az ide látogatók megismerkedhettek a kemencében készült ételekkel is. Nagy sikere volt a kemencés lángosnak, de mindenki megkóstolhatta a „hamuban sült pogácsát”, a perecet és a finom mákos és diós kiflicskét, a nagyföldemesi marhagulyást és a disznótoros káposztát is. A jó hangulathoz hozzájárult a helyi Aranyeső Nyugdíjasklub éneklőcsoportja, a kismácsédi Gyékényes néptánc-csoport, a csabrendeki KID DANCE tánc-csoport, Lakatos István cimbalmos és Szalai Tamás ifjú zenész - énekes fellépése is. Nagy örömeinkre erről a napról a Magyar Televízió közszolgálati csatornája is beszámolt.

„Nagy sikere volt a kemencés lángosnak.”



Skupina - Acapella For You - együttes



Folklórna skupina Gyékényes
A Gyékényes néptánc-csoport

FOTO: NÉMETH TIBOR

A harmadik nap estéjén a rendkívül méltó környezetben, a Kálvária udvarára invitálták a szervezők a nagyközönséget, ahol az Acapella For You együttes mutatta be csodálatos műsorát „Aki énekel, az kétszer imádkozik” címmel. A szívet-lelket melengető hangversenyt hosszan tartó vastappsal köszönte meg a hálás közönség.

A fesztivál utolsó napját a felhőtlen szórakozás jellemezte. A kora esti órákban mesedélutánna kedveskedtek a legkisebbeknek a szervezők, melynek főszereplői a mesemondó fesztiválok sikeres szereplői, Stósz Dorina és Csiba Márió voltak. Előadásukat kézműves foglalkozások követték, amelyet a Csemadok fiatal tagjai vezettek.

Ezt követően a somorjai „Kis Csali” néptáncgyűjtés önfeladott táncát és játékát láthattuk a szabadtéri színpadon. Utánuk a csabrendeki KID DANCE táncgyűjtés műsora következett. Az operett világába a Magnólia Trió - Slezák Erika, Csemez Anikó és Cséfalvay Zolt - műsora kalauzolt el bennünket.

A Komáromi Jókai Színház művészei Benes Ildikó és Póthe István „Nevessünk, daloljunk” címmel mutatta be szórakoztató műsorát.

A rendezvénysorozat minden bizonnyal legvonzóbb műsora a népszerű rockénekes, Kovács Koppány „Egy cowboy élete” című koncertje volt, amely pontot tett az idei fesztivál végére.

A fesztivál a Szlovák Kormány Nemzetiségi Főosztálya, Nagyszombat Megye, a Bethlen Gábor Alap és Nagyföldemes Község támogatásával valósult meg.

S végül, de nem utolsó sorban nagy köszönet illeti a Csemadok lelkes tagjait és támogatóinkat, akik az egész rendezvény sikeréhez aktív munkájukkal járultak hozzá.

Szárász Erzsébet

a Csemadok h.sz. elnöke

Letný tábor v kaštieli

Miestne kultúrne stredisko aj v tomto roku zorganizovalo pre naše deti Letný tábor Nezbedníkov. Naším cieľom bolo, aby 50 zúčastnených detí nemalo čas nudiť sa, a aby prežili tento týždeň plný zábavy a radosti čo najprijemnejšie. Päť dní sme naplnili rôznymi aktivitami. Snažili sme sa pripraviť čo najviac športových hier, rôzne detské kvízy, výlety a tvorivú dielňu.

Pracovníčky kultúrneho domu spolu so štyrmi animátorkami – Kristínou Kováčovou, Vivien Sebőkovou, Dominikou Tóthovou a Nikolettou Hulínekovou – sa už mesiac pred táborom stretli, aby do zahájenia stihli všetky prípravné práce.

Tohtoročný tábor Nezbedníkov sa neuskutočnil v kultúrnom dome, ale v kaštieli Kerekes, ktorý sme pred zahájením pekne poupratovali. Na dvor sme kúpili dva bazény, aby sa pri 30 stupňových horúčavách mohli deti osviežiť priamo na dvore. Navštívili sme AQUAREU v Čiernej Vode, kde sa deti mohli kúpať na vyhradenom mieste. Veľkým zážitkom pre nich bolo skúška vlastnej šikovnosti na preliezke TARZÁNIA. Na druhý deň sme boli na rybolove pri jazere Lotos Lake. Vo tvorivej dielni nám pomohli aj manželia Szomolaiovi, ktorí pripravili s deťmi zaujímavé a pekné veci. V ten istý deň k nám zavítala aj pani Alžbeta Nagyová, ktorá ich učila piecť maffiny a vanilkové rožky.

Ďakujeme úľanskému zboru hasičov, pracovníkom podniku verejnoprospešných služieb, ako aj rodičom a starým rodičom za ich pomoc a podporu, ktorou sa pričínili o to, aby tento týždeň bol pre všetky deti nezabudnuteľným.

Pracovníčky MKS

Nyári tábor a kastélyban

A Helyi Kulturális Központ az idén is megrendezte a gyermekek nappali táborozását, a Gézengúz Nyári Táborát. Célunk volt, hogy a résztvevő 50 gyermeknek ne legyen ideje unatkozni és a lehető legkellemesebben tölthesse el ezt vidámsággal és szórakozással telt hetet. Az öt napba próbáltuk összesűriteni a különböző sportprogramokat, a játékos vetélkedőket, kirándulást, kreatív és kézműves foglalkozásokat.

A kultúrház dolgozói és a négy fiatal tehetséges nevelő Kovács Krisztina, Sebők Vivien, Tóth Dominika és Hulínek Nikolett már egy hónappal a tábor megkezdése előtt találkozott, hogy a tábor idejére minden szükséges előkészületet el tudjon végezni.

Az idei gyermektáborot nem a kultúrházban tartottuk, hanem a Kerekes kastélyban. Kítakarítottuk, rendbe hoztuk, kívül-belül. A gyermekek öröme két nagy medencét vásároltunk, amelyekben a 30 fokos melegben helyben, az udvarban frissülhettek fel. Meglátogattuk a nyéki AQUAREA tavat. Ott a gyerekek egy elkerített kis öbölben fürödhettek. Nagy élmény volt számukra, hogy ügyességüket kipróbálhatták a TARZANIA kötélpályán is. Másnap a Lotos Lake taván horgászhattak. A kézműves foglalkozást a Szomolai házaspár tartotta. Aznap ellátogatott hozzánk Nagy Erzsébet, a szolgáltatási ház szakácsnője, aki a gyerekekkel közösen finom maffinokat és süteményeket készített.

Köszönjük a nagyfödemesi tűzoltók, a helyi kisüzem dolgozóinak, szülőknek, nagyszülőknek a segítségét és támogatását, akik hozzájárultak ahhoz, hogy ez a hét igazán felejthetetlen legyen a gyermekek számára.

A kultúrház dolgozói



Sviatok nového chleba

Dňa 19. augusta zorganizovala Miestna organizácia Csemadoku v spolupráci s Obcou na dvore Domu ľudového bývania tradičnú spomienkovú slávnosť pri príležitosti dňa Svätého Štefana, ktorá je vždy spojená aj so sviatkom nového chleba. Aj tohoročný nový chlieb upiekla naša členka, Rozália Meliseková. Trikolórou previazaný nový chlieb požehnal rímsko-katolícky farár našej obce, dôstojný pán Vojtech Kasáš. Následne všetci účastníci mohli chlieb ochutnať. Krásne piesne v podaní spevokolu Klubu dôchodcov Zlatý dážď dodali podujatiu naozaj slávnostnú atmosféru.

Šikovní členovia Csemadoku pohostili návštevníkov opäť výborným koláčom so slaninou a cibuľou, chrumkavými pagáčíkmi, praclíkmi, ktoré upiekli v peci, a tiež výbornou plnenou kapustou.

Milým okamihom podujatia bolo vystúpenie malého úspešného ľudového rozprávača, Mária Csiba z maďarskej školy, ktorý so svojou ľudovou rozprávkou zožal veľký úspech. K dobrej nálade prispel aj náš mladý člen, muzikant a spevák Tomáš Szalai. Deti čakala pani učiteľka Aneta Trelová s tvorivou dielňou.

Po dlhom horúcom lete si s nami počasie trochu pohralo, lebo sa počas dňa viackrát rozpršalo. Ale ten, kto prišiel na piaty ročník tejto slávnosti neľutoval a cítil sa naozaj dobre.

Text a foto: **Németh Tibor**

Az új kenyér ünnepe

Augusztus 19-én a Csemadok helyi szervezete Nagyföldemes Községgel karöltve ismét a tájház udvarán rendezte meg a Szent István napi megemlékezést, amely egyben az Új kenyér ünnepe is. A nemzeti szalaggal átkötött új kenyeret az idén is lelkes tagunk Melisek Rozália sütötte és Kasás Béla atya, községünk római katolikus plébánosa áldotta meg, majd minden résztvevő megkóstolhatott. Az ünnep fényét emelték Aranyeső Nyugdíjasklub éneklőcsoportja előadásában elhangzott, alkalomhoz illő, a magyarságról és Szent István királyunkról szóló csodálatos dalok.

Az ügyes Csemadok tagok ismét finom tejfölös, szalonnás, hagyományos kemencés lepénnyel, „hamuban sült pogácsával”, pereccel és finom töltött káposztával fogadták a látogatókat.

Kedves színfoltja volt a délutánnak Csiba Mária, kis mesemondó szereplése, aki az általa előadott népmesével nagy sikert aratott. A jó hangulathoz ifjú tagunk, a zenész-énekes Szalai Tamás járult hozzá. A gyermekeket Trela Anett tanító néni kézműves foglalkozással várta.

A hosszú forró nyár után az időjárás megráfált bennünket, hiszen a nap folyamán több alkalommal is eleredt az eső. De aki eljött az ötödik alkalommal megrendezett Új kenyér ünnepére, az biztosan nem bánta meg.

Kép és szöveg: **Németh Tibor**



**Tvorivá dielňa
Kézműves foglalkozás**



**Požehnanie nového chleba
Az új kenyér megáldása**



**Rozália Meliseková krája nový chlieb
Melisek Rozália szeleteli az új kenyeret**



**Készül a sok kemencés finomság
Takto sa pripravovali rôzne dobroty v peci**



Csiba Mária

Týždeň detí v maďarskej škôlke

V našej rozprávkovej krajine trvajú dni detí celý týždeň, a počas tohto týždňa čakajú na deti každý deň nové prevrpenia. V tomto roku sa tento týždeň u nás konal v dňoch od 30. mája do 2. júna.

V pondelok nás navštívili požiarnici, aby ukázali, z čoho pozostáva ich práca. Oboznámili sme sa s ich pracovnými a ochrannými pomôckami, a mohli sme vyskúšať ako treba uhasiť oheň.

V utorok sme mali deň polície. Dozvedeli sme sa, ako sa máme správať v doprave. Pre deti však bola najzaujímavejšia policajná motorka, ktorú chceli všetci vyskúšať. Popoludnie strávili deti z veľkej skupiny v klube dôchodcov, kde im dôchodcovia usporiadali piknik. S veľkým nadšením opekali špekáčky, na ktorých si potom skutočne pochutili. Hostitelia pre nich pripravili chutný čajik, zákusky, a deti od nich dostali aj pekné darčeky.

V stredu sme boli na zmrzline. Vo štvrtok sme navštívili Dom ľudového bývania kde nás privítali pracovníci kultúrneho domu a členovia ZO Csemadoku. Spoznávali sme tradície našich predkov, oživilí sme tradičné detské hry a vyskúšali sme aj tradičné remeslá.

V piatok doobeda sme predstavili naše výtvarné umenie na betónovej ploche pred obchodom Jednota. Za kresby nás odmenili rôznymi dobrotami. V poobedňajších hodinách sa na dvore našej rozprávkovej krajiny konal rodinný deň, v rámci ktorého bolo pre účastníkov pripravené občerstvenie, hudba a nafukovací hrad. Mohli sme si pozrieť aj vystúpenie spoločnosti Kuttyomfitty, ktoré zožalo znova veľký úspech.

Rozprávkový týždeň pokračoval aj v pondelok. Prijali sme pozvanie z kultúrneho domu v Tešedíkove, kde si deti zacvičili so známou majsterkou sveta vo fitnes z roku 1996 - Alexandrou Béres. 28. júna sme zas navštívili kultúrny dom v Dunajskej Strede, kde sme sa vďaka spoločnosti Carissimi nonprofit mohli zúčastniť koncertu Judit Halász.

Kolektív rozprávkovej krajiny ďakuje všetkým, ktorí prispeli k úspešnosti týždňa detí.

Kolektív Rozprávkovej krajiny

(Preklad: S. Šafáriková)

Gyermekhét a Magyar Óvodában

Meseországunkban a gyermeknapok minden évben egy hétig tartanak. Ilyenkor nap mint nap különféle attrakciókkal lépünk meg a gyermekeket. Ebben az évben ez a hét május 30-tól június 2-ig tartott.

Hétfőn a tűzoltók jöttek vendégségbe, hogy bemutassák, miből áll a munkájuk. Megismertük a szerszámaikat, védőfelszereléseiket és kipróbálhattuk, hogy milyen az igazi tűzoltás.

Kedden rendőrnapot tartottunk, ahol megtudtuk, hogy hogyan kell megfelelően közlekedni. A legérdekesebb azonban a rendőrmotor volt, amire a gyermekek rá is ülhetek. Délután a nagycsoportosok az Aranyosó Nyugdíjasklubban piknikeztek. Nagy odaadással sütögették a szafaládéjukat, amit aztán jóízűen elfogyasztottak. Rádásul a vendéglátók finom teával, süteménnyel és ajándékkal kedveskedtek a gyermekeknek.

Szerdán fagyizni voltunk. Csüörtökön pedig a Csemadokkal és a kultúrházzal együttműködve a helyi tájház vendégei voltunk. Megismerkedtünk elődeink hagyományaival, népi játékokat elevenítettünk fel és kézművesedtünk is.

Pénteken délelőtt a Jednota üzlete előtt mutattuk be a rajztudományunkat. Jutalomként mindenki finomságot kapott. A délutáni órákban, Meseország kertjében Családi napot tartottunk, ahol ugráló várak, zene, étel-ital várta a családokat. Megtekinthettük a Kuttyomfitty Társulat Cirkusz Folklórikusz című előadását is, akik ismét nagy sikert arattak.

Meseországunkban a gyermekhét ezúttal még tovább folytatódott. Június 7-én ellátogattunk a peredi kultúrházba, ahol Béres Alexandrával, az 1996-os fitness világbajnokkal, együtt tornáztak a gyerekek. Június 8-án pedig a Carissimi nonprofit szervezet jövőtől a dunaszerdehelyi kultúrházban Halász Judit koncertjén vehettünk részt, ami óriási élményt nyújtott mindannyiunknak.

Köszönjük mindenkinek, akik támogatásukkal hozzájárultak a gyermekhét sikerességéhez!

Meseország kollektívája



DEŇ OTCOV V ROZPRÁVKOVEJ KRAJINE

Byť otcom, je vec zázračná, je to úloha plná výziev a zároveň je to najšťastnejšia vec v živote muža.



Veterán americkej občianskej vojny William Jackson Smart vchoval ako osamelý otec šesť detí, z ktorých jeden inicioval, aby sa neoslavoval iba deň matiek, ale aj deň otcov.

V maďarskej škôlke sme si tento deň pripomenuli 23. júna, a tak oteckovia, strýkovia, dedkovia aj „krstní“ strávili príjemný deň s deťmi na dvore škôlky.

Oteckovia sa snažili zo všetkých síl, aby splnili úlohy, za ktoré potom dostávali žetóny. Za získanie šiestich žetónov nasledovala odmena, ktorú si zaslúžili všetci oteckovia. Žetóny sa dali získať za fúrikovanie, hádzanie do vreca, hru na slepú babu, krívanie, hod plavacou gumou a ťaženie lanom. Medzi tým sa súťažiaci mohli občerstviť ovocím a ovocnými nápojmi, a nakoniec nahradili stratené kalórie chutnou pizzou.

V tento deň sa oteckovia, strýkovia, dedkovia aj „krstní“ stali hrdinami, ktorí svoju lásku k deťom dokázali činmi, a nie peniazmi alebo slovami.

PaedDr. Iveta Manóová
riaditeľka, (preklad: S. Šafáriková)

APÁK NAPJA MESEORSZÁGBAN

Apának lenni csodálatos dolog, kihívásokkal teli feladat és egyben talán a legörömtelibb szerep egy férfi életében.



FOTO: ARCHIV MS

Az amerikai William Jackson Smart, polgárháborús veterán 6 gyermeket nevelt fel egyedülálló édesapaként, ezért az egyik gyermeke kezdeményezte, hogy ne csak az anyáknak, hanem az apáknak is legyen évente egyszer egy kiemelt ünnepnapjuk.

A magyar óvodában ez a nap június 23-ára esett, amikor is az apukák, nagypapák, nagybácsik, „körök” egy kellemes délutánt töltöttek el az óvoda udvarán a gyermekekkel.

Az apukák minden tudományukat latba vetve igyekeztek teljesíteni a rájuk bízott feladatokat, amelyekért zsetonokat kaptak. Hat zseton összegyűjtéséért járt a jutalom, amit minden apuka kiérdemelt. Volt talicskázás, zsákba dobás, szembekötösdí, sántikálás, úszógumi-dobás, legvégül pedig kötélhúzás. Közben a jelenlevők gyümölcscsel és finom innivalókkal frissítették magukat, majd a feladatok végeztével pizzával pótolták az elégetett kalóriákat.

Az apukák, nagypapák, nagybácsik és „körök” ezen a napon hősökké váltak. Hétköznapi hősökké, akik a szeretetüket nem pénzzel és szavakkal, hanem tetteikkel bizonyították.

PaedDr. Manó Ivett
igazgatónő

Z KUCHYNE NAŠICH ČITATEĽOV - OLVASÓINK KONYHÁJÁBÓL

Slané praclíky

Prísady: 40 kg hladkej múky, 3 dkg kvasníc, 2 kl soli, 3pl olivového oleja, 1 vajíčko, hrubá soľ.

Kvasnicu s trochou cukru dáme nakysnúť. Nakysnutý kvások s múkou a soľou miesime dovedy, kým nedostaneme cesto ako na chlieb. Pridáme olivový olej a miesime dovedy, kým nezpracujeme všetok olivový olej a kým sa cesto neodlepí od steny nádoby. Zakryjeme a necháme vykysnúť na dvojnásobok. Keď je cesto vykysnuté, rozdelíme ho na 8 dielov, rukou pripravíme valčeky cca na hrúbku prsta a vytvárame z nich praclíky. Poukladáme ich na plech vystlaný papierom na pečenie. Vrch potrieme vajíčkom a posypeme hrubou soľou. Pečieme v trúbe vyhriatej na 170 stupňov.

Dobrá chuť Vám praje: Eugen Kovács



FOTO: PRÁGAI ERZSÉBET

Sós pereg

Hozzávalók: 40 dkg simaliszt, 3 dkg élesztő, 2 kk só, 3 ek olívaolaj, 1 tojás, durva só.

Az élesztőt langyos vízben egy kis cukorral felfuttatjuk. Utána összedagasztjuk a lisztrel és a sóval. Amikor kenyértészta állagot kapunk, hozzáadjuk az olívaolajat. Addig dagasztjuk, amíg fel nem veszi az összes olajat és el nem válik az edény falától. Letakarjuk és duplájára kelesztjük. Amikor megkelt, nyolc részre osztjuk. Kézzel ujjnyi vastagságra sodorjuk és perezet formázunk belőle. Sütőpapírral bélelt tepsire rakjuk. Megkenjük a tojással és megszórjuk durva sóval. 170 fokban megsütjük.

Jó étvágyat kíván: Kovács Jenő.

Zbohom škôlka, lúčime sa...

Piatok, 30. júna 2017 sa zapísal do knihy spomienok našich 32 predškolákov, ktorí opustili materskú školu a v septembri za sadli do školských lavíc 1. triedy, určite so zlatými písmenkami.

Rozlúčkový deň bol plný vedomostí, krásy a emócií, ktoré naplnili priestory kultúrneho domu. Jedinečný program pre rodičov, príbuzných a známych pripravili spolu s pani riaditeľkou pani učiteľky Mgr. Erika Križanová, PaedDr. Lívia Lelkesová, Mgr. Henrieta Liptáková. Už v tento deň sa pódium premenilo na prvú triedu, keď deti zasadli do školských lavíc. Vedomosti z jednotlivých oblastí vtipne premietali v piesňach: Päť cukríkov - (matematika), Až raz budem učiteľkou - (umenie a kultúra), Sestrička z Kramárov - (ľudské telo, zdravie a pohyb), Ráno zvoní budík (človek a spoločnosť), Do videnia milá škôlka - (jazyk a komunikácia). Porozprávali sme sa v anglickom jazyku, ako súčasť vyučovania anglického jazyka v MŠ.

Každé dieťa sa prihovorilo rodičom a úprimne jednou vetou, slovom poďakovalo za bezstarostné detstvo a lásku. Mamičky prekvapila kvetinka a božtek od dieťaťa. Dojímavou chvíľou bolo premietanie zážitkov v materskej škole. Aj v pološere sme videli slzy rodičov, ktoré samovoľne stekali po tvári. Až vtedy sme si uvedomili, že okrem každodennej dochádzky do materskej školy deti získali množstvo vedomostí, kamarátov, zážitkov. Odlúčenie dieťaťa od mamičky, otecka vystriedali spoločné stretnutia na tekvičkovej slávnosti, Mikuláš, vianočné predstavenie, divadelné predstavenie v Bratislave, Deň matiek, plavecký výcvik, detské šantenie pri príležitosti MDD so Step Up, mobilné Planetárium. Postarali sme sa o stretnutie s políciou, s požiarnikmi, ktorí odbornou prednáškou a ukážkou nasmerovali zložité životné situácie detskému vnímaniu. V spolupráci s MUDr. Agnesou Pozsonyiovou sme uskutočnili preventívnu prehliadku zubkov s možnými opravami. Naše deti svojimi kultúrnymi vystúpeniami na rôznych podujatiach v obci potešili nielen svojich blízkych, ale aj všetkých občanov.

„Naše deti svojimi kultúrnymi vystúpeniami na rôznych podujatiach v obci potešili nielen svojich blízkych, ale aj všetkých občanov.“

V tichosti doznievali tóny klavírneho sprievodu Richarda Claydermana a na pódium prichádzali slávnostne oblečené deti. Pani učiteľky dekorovali deti šerpami. Pani riaditeľka sa dojímavým príhovorom rozlúčila s deťmi a odovzdala Osvedčenie o absolvovaní predprimárneho vzdelávania. Na pamiatku dostali deti knihy s venovaním a ešte veľa darčiekov. Ing. Pavol Száraz sa prihovoril k deťom a odovzdal darčeky v mene obce, pani Alžbeta Prágaiová v mene kultúrneho strediska, pani Irena Tisucká v mene Klubu dôchodcov a PaedDr. Iveta Manová v mene MŠ s VJM.

Pri slávnostnom príhovore rodičov sme mali zovreté hrdlo. Vedeli sme, že táto chvíľa je neopakovateľná. Mnoho krásnych slov plných vďaky na adresu učiteľiek od rodičov predniesla pani Erika Baloghová.

Pani riaditeľka sa poďakovala za spoluprácu rodičom, obecnej samospráve, školám, kultúrnemu stredisku, klubu dôchodcov Zlatý dážď a všetkým sponzorom. Po spoločnom fotografovaní pri fontáne sme prešli do Domu služieb. Tu nás čakalo milé prekvapenie, slávnostná balónová výzdoba a animátorky. Šantenie vystriedalo pohostenie a osviežujúca rozlúčková torta.

Bránili sme sa ukončeniu tohto dňa, ktoré však i tak prišlo, lebo všetko na svete má raz svoj koniec. Posledné podanie ruky, milé slová, poďakovania. Prajeme Vám veľa šťastia v škole, MILÍ PRVÁCI!

Mgr. Edita Katonová
riaditeľka MŠ



Posledný spoločný tanček
Az utolsó közös tánc



V mene obecnej samosprávy pozdravil deti
poslanec Ing. Pavol Száraz
Az önkormányzat nevében Ing. Száraz Pál
képviselő köszöntötte a búcsúzó gyerekeket



...a pieseň na rozlúčku
...és a búcsúdal



Búcsú az óvodától

2017. június 30-a biztosan arany betűkkel íródik majd be annak a 32 kisgyermeknek az emlékezetébe, aki elbúcsúztak óvodántól, és szeptemberben első osztályosok lettek.

A búcsúzás napján csodával, tudással és érzelmekkel telt meg a kultúrház nagyterme. A csodálatos műsort az óvoda igazgatójával karöltve Mgr. Erika Križanová, PaedDr. Livia Lelkesová és Mgr. Henrieta Liptáková óvónők készítették. A színpad első osztállyá változott, ahol a gyerekek a különböző tantárgyakból – matematika, művészet és kultúra, egészség és mozgás, ember és társadalom, nyelv és kommunikáció témákban – ötletesen, népszerű dalok kíséretében tettek vizsgát. Természetesen nem maradt el az angol óra sem, hiszen az óvodás évek része volt ez is.

Egy-egy őszinte mondattal minden gyermek megköszönte szülei feltölg gondoskodását és a gondatlan gyermekéveket. Az anyukákat egy szál virággal és a szeretet csókjával lepték meg. Nagyon megható pillanata volt a rendezvénynek az a filmvetítés, amellyel a gyerekek az óvodában töltött évekre emlékeztek. Még a sötétben is látni lehetett a szülők arcán legördülő könnycseppeket. Csak akkor tudatosítottuk, hogy a gyerekek nemcsak eljártak naponta az óvodába, hanem sok-sok új tapasztalattal, baráttal, élménnyel is gazdagodtak. Az anyukától és az apukától való elválást új élmények sokasága váltotta fel, mint a tőknapi party, Mikulás, karácsonyi és anyák-napi műsorok, kirándulások, színházlátogatások, úszótanfolyam vagy a gyermeknap vigadalom. A gyerekek találkozhattak a rendőrökkel és a tűzoltókkal, akik előadásukkal a rájuk leselkedő veszélyekre hívták fel a figyelmüket. MUDr. Pozsonyi Ágnes fogorvossal együttműködve preventív fogászati kivizsgálásokon vettünk részt. A különböző kultúrműsorokkal gyermekeink nemcsak a hozzájuk közelállókát, hanem a község lakosait is szórakoztatták.

“ A különböző kultúrműsorokkal gyermekeink nemcsak a hozzájuk közelállókát, hanem a község lakosait is szórakoztatták.

A műsor második részében Richard Clayderman halk zongorajátékának hangjaira érkeztek a színpadra az ünneplőbe öltözött gyerekek, ahol az óvoda igazgatója meghatottan búcsúzott tőlük. Az óvoda vezetésétől az iskolaérettségükről szóló oklevelet és ajándékkönyvet kaptak. Az ajándékok sora azonban tovább folytatódott. Az önkormányzat nevében Ing. Száraz Pál képviselő köszöntötte és ajándékozta meg a gyerekeket, a kultúrház nevében Prágai Erzsébet, a nyugdíjasklub nevében Tisucký Irén és a magyar óvoda kollektívája nevében PaedDr. Manó Ivett.

A szülők ünnepi beszéde közben a torkunk bizony összeszorult. Tudtuk, hogy ez a pillanat megismételhetetlen lesz. Az óvopedagógusok felé intézett köszöntő és köszönő szavakat Balogh Erika anyuka mondta el.

Az igazgatónő megköszönte a szülők, az önkormányzat, az iskolák, a kultúrház, az Aranyeső Nyugdíjasklub és a szponzorok támogatását. A szökőkútnál megejtett közös fényképezés után a szolgáltatások házában további meglepetés – szép lufi díszítés és animátorok vártak ránk.

A bohóckodást frissítő és torta váltotta fel.

Szerettük volna, ha a nap tovább tart, de sajnos, mint a világon minden, ez a nap is véget ért. Utolsó kézfogások, utolsó köszönömök. Sok sikert kívánunk nektek az iskolában, KEDVES KIS ELSŐSÖK!

Mgr. Edita Katonová
a szlovák óvoda igazgatója

(ford. szme-)

Školský výlet Paríž – Londýn

Iskolai kirándulás



**Unavení, ale plní zážitkov vo Versailles.
Fáradtan, de élményekkel telve Versailles-ban.**

Žiaci z druhého stupňa základnej školy spolu s pani učiteľkami, rodičmi a súrodencami sa v termíne od 25. mája do 31. mája 2017 zúčastnili výletu do zahraničia. Dva dni strávili v Paríži a tri dni v Londýne. Počas výletu nás sprevádzala pani sprievodkyňa, ktorá priblížila účastníkom udalosti z histórie hlavných miest ako aj navštevovaných pamiatok. V Paríži sme navštívili Notre Dame, Pantheon, Luxemburské záhrady, vyšli sme aj na Eiffelovu vežu. Druhý deň sme vyšli na Montmartre a baziliku Sacré-Coeur, prezreli námestie Pigalle a bulvár Champ - Élysées. Popoludní sme navštívili zámok Versailles s jeho nádhernými záhradami.

Vo večerných hodinách sme sa presunuli do Londýna. Prvý deň nás čakala prehliadka Parlamentu, Big Ben, parku St. James, Westminster Abbey, Whitehall a Trafalgar Square a Londýnske oko. Druhý deň v Londýne bol venovaný zábave - navštívili sme múzeum Madame Tussauds a nakupovali na najznámejšej nákupnej ulici Oxford Street. Podvečer sme absolvovali prehliadku pevnosti Tower a mostu Tower Bridge. Posledný deň v Londýne sme si prezreli Buckinghamský palác, výmenu kráľovských stráží, navštívili sme národnú galériu, kde sme si prezreli jedinečnú výstavu výtvarného umenia. Neobišli sme ani námestie Piccadilly Circus. Podvečer sme nastúpili do autobusu a vydali sa na cestu domov. Veľmi šťastní, spokojní, s množstvom zážitkov a dobrodružstiev sme sa vrátili domov.

Veľmi pekne ďakujeme pani riaditeľke Monike Snohovej, ako aj pani učiteľkám Janke Bartovičovej a Monike Paleckovej za zorganizovanie úžasného výletu. Už teraz sa tešíme na ďalší cestovateľský zážitok v budúcom roku.

Mgr. Viktória Musilová

I skolánk felső fokok tanulói a pedagógusok, a szülők és a testvérek kíséretében 2017. május 25-től 31-ig külföldi kiránduláson vettek részt. Két napot Párizsban, három napot pedig Londonban töltöttünk. A kiránduláson idegenvezető kísérte a csoportot, aki mesélt a két főváros történelméről és bemutatta a leghíresebb nevezetességeket. Párizsban meglátogattuk a Notre Dame-t, a Pantheon-t, a Luxemburgi-kertet, felmentünk az Eiffel-toronyba is. A második nap programja bővelkedett a látnivalókban. Megnéztük a Montmartre-t, a Sacré-Coeur Bazilikát, jártunk a Pigalle téren és a Champ-Élysées sugárúton. Délután a Versailles-i kastélyt és gyönyörű kertjeit látogattuk meg.



Az esti órákban a következő úti célunk, London felé utaztunk. Itt első nap megnéztük Parlamentet, a Big Ben-t, ellátogattunk a St. James parkba, megcsodáltuk a Westminster-apátságot, a Whitehall-t, a Trafalgar Square-t és a világ legnagyobb óriáskerekét, a London Eye-t. A második napon olyan érdekes helyekre jutottunk el, mint Madame Tussauds Panoptikum és az Oxford Street, amely London leghíresebb bevásárló utcája. A késő délutáni órákban megnéztük a Tower erődítményt

és a Tower Bridge hidat. Az utolsó napon a Buckingham palotát csodáltuk meg, megnéztük az őrségváltást és meglátogattuk a nemzeti galéria egyedülálló tárlatát. A Piccadilly Circus tér látogatása után elégedetten indultunk hazafelé. A kora esti órákban hazaérve, boldogan és élményekkel telve szálltunk ki az autóbuszból.

Köszönjük Monika Snohová igazgatónőnek és pedagógusainknak, Janka Bartovičovának és Moniká Paleckovának, hogy megszervezték számunkra ezt a csodálatos kirándulást.

Már most izgatottan várjuk a következő érdekes kalandot.

Mgr. Viktória Musilová, (Ford.: Sztraka Katalin)

Športovo-spoločenský deň rodiny na škole

Szórakoztató sportnap az iskolában

Dňa 9. júna 2017 popoludní sa stretli rodičia a priatelia základnej školy, aby podporili žiakov, ktorí v spolupráci s učiteľmi pripravili stánky s občerstvením a vlastnoručne vyhotovenými výrobkami. Deti mali možnosť v rámci finančnej gramotnosti vyskúšať si svoje obchodnícke zručnosti. Všetci účastníci mohli ochutnať rôzne dobroty, zatancovať si latinsko-americké tance, hip-hop a taktiež si zaskákať na trampolínoch. Pre umelecké duše bolo pripravené maľovanie obrazov, či sadrových postavičiek.

Samozrejme nechýbala ani bohatá tombola, ktorú pripravil Aktív rodičov a Občianske združenie Úlik. Ďakujeme aj Obci Veľké Úľany za zapožičanie stanov a lavíc, Aktívu rodičov za zabezpečenie tomboly a pitného režimu. A ďakujeme aj všetkým účinkujúcim za výbornú zábavu a v neposlednom rade našim žiakom, ich rodičom a učiteľom, ktorí sa na akcii podieľali.

Už teraz sa tešíme na ďalší ročník.

Mgr. Miriam Zámocká

Június 9-én a szlovák iskola udvarán találkoztak a szülők és az iskolalabárok, hogy támogassák a diákok és a pedagógusok kezdeményezését, akik a sátrakban frissítővel és saját készítésű ajándékokkal várták az érdeklődőket. A gyermekeknek lehetőségük nyílt pénzügyi ismereteik kipróbálására. Minden résztvevő megkóstolhatta a sok finomságot, de aktívan mozoghattak is. Táncolhattak latin-amerikai táncokat és hipp-hopot, vagy ugrálhattak a trambulínon. A művészi hajlamúak képet és gipszfigurákat festhettek.

Természetesen nem maradt el a gazdag tombola sem, amelyet a szülői szövetség és az Úlik Polgári Társulás biztosított. Köszönjük Nagyfödém Község támogatását, a sátrak és a padok kölcsönzését, a szülői munkaközösségnek a gazdag tombolát és a frissítőket. Köszönjük minden szereplőnek a jó hangulatot, s végül, de nem utolsósorban az iskola diákjainak, a szülőknek és a pedagógusoknak, akik hozzájárultak a rendezvény sikeréhez. Már most várjuk a következő családi sportnapot.

Mgr. Miriam Zámocká, (ford.-szme-)



FOTO: ARCHÍV ŠKOLY - AZ ISKOLA ARCHÍVUMA



FOTO: ARCHÍV ZS

Darovali krv – Vért adtak



Dňa 14. júna darovali krv - Június 14-én vért adtak: Občania z Veľkých Úľan - nagyfödémesi lakosok: Benkovský Štefan, Bihariová Mária, Ďurkovič Andrej, Gažo Pavol, Kisová Miroslava, Kleštincová Silvia, Koller Ronald, Manó Imrich, Ötvösová Marcela, Rigó Aladár, Slezák Vojtech, Svoren Štefan, Švec Rudolf, Szabová Jolana, Tánczosová Melinda, Mgr. Tomovičová Mária, Tornyaiová Zuzana. **Občania z Jánoviec - jánosházai lakosok:** Bartalošová Gabriella, Guldanová Jarmila, Madarász Alojz. **Občania z Jelky - jókai lakosok:** Hlavatá Kristína, Horváthová Annamária, Klaseková Zuzana, Németh Peter. **Občianka zo Šamorína - somorjai lakos:** Banková Tímea. **Občianka z Kostolnej pri Dunaji - egyházfai lakos:** Horváthová Katarína.

Za ich humánny čin ďakujeme aj my! - Humánus cselekedetüket mi is köszönjük!

Spomíname

Rok 2017 nám pripomína viaceré udalosti, ktoré sme prežili pred 60-mi rokmi, keď sme poslednýkrát prekročili prah základnej školy. Teraz, na prahu nového školského roka mi prišli na um roky trávené v tejto škole. Ale začnem od začiatku.

V roku 1949/1950 sme nastúpili do prvej triedy základnej školy, ktorá bola v tom čase len slovenská, tzv. „Národná škola“. Po prvom polroku v roku 1950 sa začalo vyučovanie aj v maďarskej reči. Z maďarských rodičov sa viacerí rozhodli prepísať svoje deti do maďarskej školy. Tak sa stalo, že po polroku sme sa ocitli už v maďarskej triede. V tých časoch sa vyučovalo ešte na viacerých miestach. My sme začali chodiť do školy „lšpita“, potom sme pokračovali v školách oproti kostola a vedľa kostola. Posledné roky sme sa učili v triede v budove Haffner (dnes už neexistujúca budova oproti terajšej školy – pozn. redakcie). Úctou si spomíname na našich učiteľov, ktorí boli prísni, ale sa snažili nám s láskou vštípiť čo najviac vedomostí. Spomeniem aspoň niektorých – Zoltán Görföl, Valéria Kollerová, Andrej Nyesó, Roland Katona, pán učiteľ Patrik, či Vojtech Tóth. S bývalým riaditeľom školy pánom Štefanom Ročkárom sa aj v súčasnosti radi porozprávame. Spomíname aj na jeho manželku Margitku Pémovú, či na Júliusa Grébnera, vďaka ktorému sme obľúbili hudbu a spev. My sme mali pred nimi veľký rešpekt, ako aj pred ostatnými, vyše nespomenutými pedagógmi.

V roku 1957 sme dokončili ôsmy ročník základnej školy, ale ešte aj po 60-tich rokoch – už ako dôchodcovia – si spomíname na tie krásne detské roky plné hier a voľnosti.

V tom čase sme už ako 12-13 roční chodili na brigády na štátne majetky okopávať, ba dokonca sme sa na učili lámať aj tabak. Vozili nás v autobusovej vlečke ťahanej traktorom. Prirodzene sa nám to veľmi páčilo.

Rok 1957 nám pripomínajú aj ďalšie udalosti. V tom čase robili na našom okolí, a aj v našej dedine nábor pracovných síl do továrne Cvernovka v Mostku, do Česka.

Po skončení základnej školy sme sa aj my prihlásili – asi 20 dievčat. V polovici júla sme odchádzali s ťažkými kufami a ťažkým srdcom do neznáma, aby sme ako 14 ročné začali pracovať na strojoch v uvedenej továrni. Slzy a túžba po domove boli ešte dlho na dennom poriadku. Ale sme si zvykli aj na skoré stávanie. Spomínam si, že našimi najlepšmi raňajkami boli „červená malinovka“ a rožok. Inak sa nám práca na strojoch páčila. Hoci medzi nami boli aj dievčatá nižšieho rastu, ktoré ani nedočiachli na stroje a preto museli používať šamrlík. Bolo nám smutno, no občas aj veselo.

Nakoľko však túžba po domove bola silnejšia, ako ostať tam a pracovať, tak sme sa vrátili po ôsmich, niektoré po desiatich mesiacoch. Bola to veľká skúška do života, ale sme sa naučili samostatnosti.

Takto sme prežívali najkrajšie roky nášho života pred 60-timi rokmi.

Gabriela Szöcssová

Milí čitatelia!

V našej novej rubrike pod názvom „Potulky minulosťou“ by sme radi uverejnili Vaše spomienky na zaujímavé udalosti, respektive fotografie, pohľadnice, ktoré by nám priblížili dávne roky našej obce, život našich občanov v minulosti. Čakáme ďalšie príspevky a pripomienky od našich čitateľov, aby naše spoločné obecné noviny boli ešte pestrejšie a zaujímavejšie.

Vaša redakcia





Emlékezés

A 2017-es év sok emléket idéz fel bennünk. 60 év telt el azóta, hogy utoljára átléptük az alapiskola küszöbét. Most, hogy elkezdődött az új iskolaév, újra eszembe jutottak az iskolában töltött évek. De talán kezdem az elején.



1950/51

Az 1949/50-es tanévben kezdtük el az első osztályt a helyi szlovák iskolában, mert akkor csak ún. „Nemzeti Iskola” volt. Az első félév után, 1950 januárjában megnyíltak a magyar iskolák is. A magyar szülők közül természetesen többen úgy döntöttek, hogy élnek ezzel a rendkívüli lehetőséggel, és gyermekeiket átírtatták az újonnan nyílt iskolába. Velünk is ez történt, a másik félévet már magyar osztályban végeztük. Abban az időben több helyen is folyt a tanítás. Mi az ún. Ispita iskolában kezdtünk, majd a templommal szembeni, illetve a templom melletti iskolába, az utolsó években pedig már a Haffner féle épületbe jártunk (ma már nem létező épület a jelenlegi iskolával szemben – szerk. megjegyzése).

Még ma is tisztelettel emlékezünk az akkori tanítóinkra, akik szigorúan, de szeretettel foglalkoztak a diákokkal. Köztük Görföl Zoltánra, Koller Valikára, Nyesó Andrásra, Katona Rolandra, Sárkány Ferencre, akik osztályfőnökeink is voltak. De természetesen szívesen emlékezünk Patrik tanító bácsira, Tóth Bélára, vagy az iskola igazgatójára, Ročkár Istvánra, akivel még ma is szívesen elbeszélgetünk, vagy a feleségére Pém Margitkára. Nem felejtettük el Grébner Gyulát sem, aki megszeretette velünk a zenét és az éneklést.

Természetesen tisztelettel emlékezünk a többi nem említett tanítónkra is.

1957-ben fejeztük be az alapiskola 8. osztályát. Még 60 év távlatából – nyugdíjasként – is szívesen emlékezünk azokra a szép, szabad gyermek-évekre.

Abban az időben már 12-13 évesen részt vettünk különböző brigádokon az állami gazdaságban. Kapáltunk, sőt dohányt is törtünk. A munkahelyre traktor által vontatott autóbusz-pótkocsival vittek bennünket, amit természetesen nagyon élveztünk.

Az 1957-es év néhányunkban más emléket is felidéz. Azokban az években munkaerő-toborzást végeztek a falunkban is, Csehországba, a Mostek-i cérnagyárba. Az iskola elvégzése után mi is többen, mintegy 20 lány jelentkeztünk és már július közepén, 14 évesen az említett gyár alkalmazottai voltunk. Mi tagadás a kezdet nagyon nehéz volt, sokszor hullott a könnyünk. De megszoktuk a korán kelést is. Emlékszem a legjobb reggelink a „piros málna” és kifli volt. Egyébként a munka tetszett, gépeken dolgoztunk. Bár voltak köztünk alacsonyabb lányok is, akiknek egy kis sámlit kellett használniuk, hogy elérjék a gépeket.

Néha vígan teltek a napok, máskor szomorkásan, de a honvágy erősebb volt. Így ki – ki 8-10 hónap, vagy egy év után haza jött. Bizony nehéz időszak volt ez, de 14 évesen megtanultuk, hogy mit jelent az önállóság.

Hát így éltünk mi akkor, 60 évvel ezelőtt.

Szöcsné Szabó Gabriella



1949/50



1957/58

FOTO: ARCHIV AUTÓRKY

Kedves olvasóink!

Új „Múltfaggató” rovatunkban szívesen közölnénk hasonló jellegű, személyes élményeket a múltból, vagy egy-egy érdekes fényképet, képeslapot, amely községünk múltját, lakosaink életét mutatná be. Várjuk olvasóink további cikkeit, javaslatait, ötleteit, hogy lapunk még szívesebb és olvasmányosabb legyen.

A szerkesztőség



Športové okienko - Sportablak

Zelená je tráva, futbal to je hra...

Futbal je spojený so životom našej obce už vyše 80 rokov. Preto boli úľanskí fanúšikovia tohto najúspešnejšieho športu sklamaní, keď v minulej sezóne mali možnosť navštevovať len zápasy dorastu, mládežníckeho a detského mužstva. V marci minulého roka bolo nútené vedenie Športového klubu odhlásiť z V. ligy Juh mužstvo mužov. V júni svitla ďalšia nádej na kvalitný futbal v obci, keď sa podľa plánov mali zlúčiť ŠK Súrovce a Veľké Úľany, a už v jesennej sezóne hrať v III. lige. Z rôznych objektívnych a subjektívnych dôvodov sa to nestalo. A tak naša obec zostala bez mužstva dospelých.

Jeseň však môže priniesť svoje ovocie aj na poli športu, v našom prípade futbalu. Opäť sa naši úľanskí futbalisti, ktorí vybehli na zelený trávnik nášho futbalového ihriska, aby potešili svojich fanúšikov. Na plány a budúcnosť veľkoúľanského futbalu sme sa opýtali nového predsedu občianskeho združenia Športový klub Veľké Úľany Petra Huszára.

Kde stojíme teraz a aké sú plány športového klubu v budúcnosti?

Na začiatok by som chcel povedať, že futbal milujem a osud veľkoúľanského futbalu mi nie je ľahostajný. Preto keď ma oslovili fanúšikovia, aby sme niečo urobili na tomto poli a prisľúbili mi, ako aj novému vedeniu pomoc, po krátkej úvahe som sa rozhodol, že túto výzvu prijem. Oslovili sme asi 23 úľanských futbalistov, ktorí nehrali nikde, alebo momentálne hrajú v iných obciach. Sľúbili, že prídu a svoj sľub aj dodržali. Začínáme síce od nuly, hráme v úplne poslednej súťaži, ale chlapci hrajú v prvom rade pre radosť a za česť úľanského futbalu.

Začiatkom septembra sa úplne zmenil aj výbor športového klubu. Aké je zloženie nového výboru a kto sú trénermi pri jednotlivých mužstvách?

Okrem mňa sa stali členmi výboru Peter Strelecký, ktorý bude ISSF manažérom klubu a bude spolupracovať s futbalový zväzom, Ján Tornyai, Ján Kovács a Peter Pitek.

Trénerom „A“ mužstva je Alojz Madarász (Lundi), ktorý má na starosti aj mužstvo prípravky. Za v IV. lige hrajúci dorast zodpovedá Peter Pitek, ktorý je obľúbený medzi chlapcami. Žiacke družstvo zas trénuje Juraj Tornyai.

Musím povedať, že tento tím bol zvolený len 5. septembra. Budeme sa snažiť už v tomto roku, respektíve v tejto sezóne urobiť všetko, aby naši futbalisti dosiahli čo najlepšie výsledky. Prosíme fanúšikov, aby od nás a ani od hráčov nečakali zázraky. Aj my, aj naši muži v mužstve „A“ si musia na seba zvyknúť. Zatiaľ sa nám zdá, že sa snažia hrať čestný futbal pre radosť nás všetkých.

Čo by ste dodali na záver?

Viem, že máme pred sebou veľa práce, či sa to týka budovania mužstva, úpravy športového ihriska ako aj budovy. Chceli by sme v budúcnosti využívať aj bar v budove ŠK, a aktívne sa zúčastňovať na všetkých akciách v obci.

A úplne na záver, ďakujem fanúšikom, že napriek tomu, že ešte nemáme za sebou veľké úspechy chodia nás podporovať a povzbudzovať na zápasy. Verím, že ich bude stále viac a viac. V tomto roku sme sa rozhodli, že na zápasoch nebudeme vyberať vstupné. Nakolko na hody, 1. októbra nemáme doma majstrovský zápas, rozhodli sme sa, že uskutočníme priateľský zápas medzi miestnymi starými pápmi a novovzniknutým „A“ mužstvom. Na tento hodový zápas srdečne pozývame všetkých priaznivcov a fanúšikov futbalu.

Ďakujem za rozhovor a o ďalšom osude nášho futbalu budeme našich občanov informovať.

Alžbeta Szárazová

Merre tovább nagyfödémesi futball?

A labdarúgás, közkedeltebb nevén a foci, már több mint 80 éve községünk életének szerves része. Ezért voltak családostól a nagyfödémesi szurkolók, amikor az elmúlt szezonban csak a gyermek és ifjúsági csapatok mérkőzéseit látogathatták. Az elmúlt év márciusában a Sportklub vezetése kénytelen volt a helyi felnőtt csapatot kijelenteni az V. Liga – dél versenyeiről. Júniusban új remény csillant fel, amikor sűri (Súrovce) és a nagyfödémesi sportklubok fúzióját tervezték azzal a szándékkal, hogy az őszi szezont már a III. ligában folytathatják. Különböző objektív és szubjektív okok miatt azonban ez végül nem valósult meg. Így községünk felnőtt focicsapat nélkül maradt.

Az őszi azonban gyümölcsöt hozhat akár a sport, esetünkben a futball területén is. Összeállt egy helyi csapat, hogy a sportpálya zöld gypére lépve ismét örömet szerezzenek a szurkolóknak. A tervekről és a helyi futball jövőjéről faggattuk a Sportklub újonnan megválasztott elnökét, Huszár Pétert.

Hol állunk most és milyenek a sportklub jövőbeli tervei?

Előzetesen szeretném elmondani, hogy nagyon szeretem a futballt és a nagyfödémesi foci sorsa nem közömbös számomra. Ezért, amikor megszólítottak a szurkolók, hogy tegyünk valamit ezen a téren, s egyben támogatásukról biztosítottak engem és a majdani új vezetést is, rövid gondolkodás után úgy döntöttem, hogy a kihívást elfogadom. Mintegy 23 olyan helyi futballistát szólítottunk meg, akik éppen nem játszottak sehol, illetve más községek csapatában játszanak. A fiúk megígérték, hogy jönnek, és ígéretüket be is tartották. Igaz, hogy a nulláról indulunk, és jelenleg a legalacsonyabb osztályban játszunk, de a játékosok elsősorban a játék öröméért és a nagyfödémesi futball becsületéért játszanak.

Szeptember elején teljesen átalakult a sportklub vezetősége is. Milyen a vezetőség összetétele és kik az egyes csapatok edzői?

Rajtam kívül a vezetőség tagjai lettek: Peter Strelecký, aki ISSF menedzserként a szövetséggel tartja majd a kapcsolatot, valamint Tornyai János, Kovács János és Peter Pitek.

Az „A” csapat edzője Madarász Alajos (Lundi), aki az előkészítő csapatot is irányítja. A IV. ligában szereplő ifjúsági csapat edzője ismét Peter Pitek, aki nagy népszerűségnek örvend a játékosok körében. A diákcsoport edzője Tornyai György.

El kell mondanom, hogy ez a vezetőség szeptember 5-én vette át a stafétát. Már most, az idei szezonban is igyekeznék foglunk mindent megtenni azért, hogy a lehető legjobb eredményeket érjük el. Kérjük a szurkolókat, hogy ne várjanak csodát sem tőlünk, sem a játékosoktól. A vezetőségnek és a csapat tagjainak is össze kell szokniuk. Jelenleg úgy tűnik, hogy a fiúk mindannyiunk örömeire igyekeznek becsületes focit játszani.

Végezetül még mit tenne hozzá?

Tudom, hogy rengeteg munka vár ránk. A csapatépítés mellett gondoskodnunk kell a pálya és az épület karbantartásáról is. A jövőben szeretnénk kihasználni az épületben levő bárt és aktív résztvevői lenni a közösségi rendezvényeknek.

S végezetül szeretnék köszönetet mondani a szurkolóknak, hogy annak ellenére, hogy még nem értünk el nagy eredményeket, kijárnak a mérkőzésekre támogatni és buzdítani a csapatot. Bízom benne, hogy egyre többen lesznek. Az idén úgy döntöttünk, hogy a helyi mérkőzéseken nem lesz belépődíj. Mivel október 1-én, búcsúkor nem lesz helyben bajnoki mérkőzés, úgy döntöttünk, hogy a helyi öregfiúk és az újonnan alakult „A” csapat játszik majd barátságos mérkőzést. Erre a mérkőzésre minden szurkolót és támogatót sok szeretettel várunk.

Köszönöm a beszélgetést. A helyi focit továbbra is figyelemmel kísérjük, és a fejleményekről tájékoztatjuk olvasóinkat.

Száraz Erzsébet

Športové okienko - Sportablak

Nová loptová hra na našej škole

Új labdajáték az iskolánkban

Kin-ball je kolektívna pohybová hra, ktorá vznikla v Kanade na konci osemdesiatych rokov minulého storočia. Dnes je populárnou pohybovou aktivitou pre obe pohlavia na hodinách telesnej výchovy vo viacerých krajinách, ale teší sa obľube aj u starších vekových kategórií. Jeho osobitým prínosom je, že základné pohybové schopnosti, motorické zručnosti, interpersonálne a postojové kompetencie sa rozvíjajú prirodzeným, nenásilným a zábavným spôsobom. Vďaka silnému emocionálnemu náboju má výrazne motivačný charakter.

Táto loptová hra vylučuje individualizmus, hru na jedného hráča alebo hru na potlačenie jedného hráča alebo družstva. Nezáleží pritom na telesnej stavbe hráčov, či je niekto malý, veľký, tučný alebo chudý. Je založený na spolupráci všetkých členov družstva. Stačí jedna lopta a rozlišovacie dresy troch farieb. Kin-ball je jediná hra, kde súčasne proti sebe hrajú tri družstvá. Každý hráč je v pohybe minimálne 72 % hracieho času, čo je najviac zo všetkých kolektívnych športov. Kin-ball má celosvetovo rozrastajúcu sa základňu aj na úrovni vrcholového športu a konajú sa v ňom pravidelne majstrovské súťaže (majstrovstvá sveta a Európy). Viac na: www.kin-bal.sk

Ukážkovú hodinu telesnej výchovy ku hre Kin-ball prišiel predviesť na našu školu aj pán Aurel Bitter, podpredseda slovenskej federácie Kin-ballu.

PaedDr. Monika Snohová
riaditeľka školy



A kin-ball egy labdajáték, amelyet a múlt század nyolcvanas éveiben egy kanadai testnevelő tanár talált ki. Ma már egy olyan sporttevékenységgé nőtte ki magát, amely több országban a testnevelés részét képezi és népszerű nemcsak a diákok, de az idősebb korosztály körében is. Igazi csapatjáték, amely erősíti az egyén motorikus képességét, fejleszti a mozgását és mindezt természetes módon játékos körülmények között.

Ez a fajta labdajáték kizárja az individualizmust, az egyéni játék támadó jellegét, s teljes egészében a csapattagok együttműködésén alapul. A játékos fizikai adottságai - a termet és a testsúly - nem játszanak szerepet a játék során. A kin-ball-t nagyméretű, puha anyagból készült labdával játsszák. Ez az egyetlen labdajáték, ahol három csapat játszik egyszerre, csapatonként négy-négy fővel. A játékosok minimálisan a játékidő 72 %-ban mozgásban vannak. Ez a legjobb

ban kihasznált idő a többi csapatjátékkal szemben.

A kin-ball egyre ismertebbé és népszerűbbé válik az egész világon. Ma már Világ- és Európa-bajnokságokat is szerveznek a sportágon belül. További információk: a www.kin-bal.sk weboldalon.

A közelmúltban ellátogatott iskolánkba Aurel Bitter, a Szlovák Kin-ball Szövetség alelnöke és bemutató órát tartott az iskola tanulóinak.

PaedDr. Monika Snohová
iskolaigazgató, (ford. Sztraka K.)



Opýtali sme sa

Je začiatok nového školského roka, čo vždy prináša určité zmeny na základných a materských školách. Pýtali sme sa všetkých riaditeľiek, čo je nové u nich?

Mgr. Edita Katonová, riaditeľka MŠ slovenskej:

Na začiatku školského roka máme zapísaných 86 detí, z ktorých 1 dochádza z Jelky, ostatné sú priamo z obce.

Počet učiteľiek: 8, na materskú dovolenku odišla Ing. Zuzana Falathová a namiesto nej nastúpila Bc. Erika Kučerová. Školníka, údržbára Alexandra Borovského, ktorý je momentálne práceneschopný, zastupuje Michal Vágó. V škôlke máme 2 upratovačky.

PaedDr. Iveta Manová, riaditeľka MŠ maďarskej:

Do našej rozprávkovej krajiny máme zapísaných 61 detí, z ktorých 5 je dva a polročné. Okrem jedného, ktorý dochádza z Jánoviec, všetci sú priamo z obce.

V škôlke máme 7 učiteľiek a jednu upratovačku. Učiteľka Timea Kelecsényiová odišla zo škôlky, na jej miesto nastúpila Bc. Zuzana Lelkešová. Spoločného školníka, údržbára pre obidve škôlky, Alexandra Borovského zastupuje Michal Vágó

Mgr. Gabriela Vajdová, riaditeľka ZŠ maďarskej:

V tomto školskom roku navštevuje našu školu 112 žiakov, z toho 49 na prvom stupni a 63 na druhom stupni. Traja dochádzajú z Jelky a jeden z Kráľovej pri Senci. Do prvej triedy nastúpilo 10 detí (1 z Jelky).

V učiteľskom zbore pracuje 15 učiteľov a vychovávateľov. Na začiatku roka odišli zo školy učiteľky: Mgr. Szüllő Lénárth Éva (MD), Mgr. Rencsová Mária a Mgr. Némethová Anikó (jedna bola prijatá na zastupovanie a druhá si našla nové zamestnanie). Z materskej dovolenky sa vrátila Mgr. Kamenický Livia, nová kolegyňa na informatiku je Mgr. Rakonczová Anikó a nový kolega na angličtinu Mgr. Forró Dániel. O čistotu, poriadok a údržbu sa starajú 3 upratovačky a jeden školník.

PaedDr. Monika Snohová, riaditeľka ZŠ slovenskej:

V tomto školskom roku máme na základnej škole 307 žiakov, z toho 156 na prvom stupni a 151 na druhom stupni. Zo 307 žiakov je 244 z Veľkých Úľan, z Jánoviec dochádza 16 žiakov (je to naša spádová obec) a z Jelky – 21 žiakov. Máme aj 26 takých žiakov „dochádzajúcich“ z iných obcí, ktorí sú deťmi, alebo vnúčatami našich učiteľov, respektíve ich rodičia bývajú v obci, ale ešte nemajú zmenený trvalý pobyt. V tomto roku sme otvorili 3 prvé triedy, do



**Prvý deň v materskej škole slovenskej
Első nap a szlovák óvodában**



**Najmenšie deti v materskej škole maďarskej
A magyar óvoda legkisebbjei**

ktorých nastúpilo 47 detí, (33 – Veľké Úľany, 6- Jánovce, 1- Jelka a 7 – iné).

V učiteľskom zbore pracuje 29 učiteľov a vychovávateľov. Na začiatku roka odišla zo školy učiteľka Mgr. Katarína Bležáková. Prijali sme jednu učiteľku Mgr. Marcelu Švancárovú a dve vychovávateľky Bc. Soňu Balážovú a Renátu Hanakovicsovú. Na škole máme 1 administratívneho pracovníka, 3 upratovačky a jedného školníka, údržbára. **-szme-**



**Jedna z troch prvých tried na ZŠ slovenskej
A egy a szlovák iskola három első osztálya közül**

Megkérdeztük

Ismét itt az új tanév kezdete, amely az oktatási intézmények életében mindig hoz némi változást. Ezért megkérdeztük az iskoláink és óvodáink igazgatóit, hogy milyen változások történtek az intézményeikben:

Mgr. Edita Katonová, a szlovák óvoda igazgatója:

Óvodánkban a tanév kezdetén 86 gyerek van beíratva, ebből 1 Jókáról jár, a többi helyi lakos.

Az óvópedagógusok száma 8. Az idén anyasági szabadságra ment Ing. Zuzana Falathová, akit Bc. Erika Kučerová helyettesít. Az óvoda gondnoka, Borovszky Sándor jelenleg betegszabadságon van, akit Vágó Mihály helyettesít. Az óvodában 2 takarítónő dolgozik.

PaedDr. Manó Ivett, a magyar óvoda igazgatója:

Meseországunkba az idén 61 gyereket írtattak be, akik közül 5-en 2 és fél évesek. Egy kivételével, aki Jánosházáról utazik, valamennyien helyiek.

Az óvópedagógusok száma 7. Óvodánkból elment Kelecsényi Tímea, óvónő, akit Bc. Lelkes Zsuzsanna helyettesít. A két óvoda közös gondnokát, Borovszky Sándort Vágó Mihály helyettesíti. A rendről és tisztaságról 1 takarítónő gondoskodik.



**Do prvej triedy maďarskej školy zapisali 10 detí
A magyar iskola 1. osztályába 10 gyermeket írtattak be**

Mgr. Vajda Gabriella, a magyar iskola igazgatója:

Ebben az iskolaévben iskolánkon 112 tanuló van, ebből 49 alsó tagozatos és 63 felső tagozatos. Hárman Jókáról és 1 pedig Szenckirályfáról utazik. Az első osztályosok száma 10 (ebből 1 Jókáról).

A tantestületben 15 pedagógus és nevelő tevékenykedik. Az év elején iskolánkból három pedagógus ment el – Mgr. Szüllő Lénárth Éva (anyasági szabadság), Mgr. Rencses Mária és Mgr. Németh Anikó (egyikük helyettesítésként volt nálunk, a másik pedig új munkahelyet talált). Szülői szabadságról Mgr. Kamenický Livia tért vissza. Két új pedagógusunk is van: Mgr. Rakoncza Anikó informatika- és Mgr. Forró Dániel angolszakos. Iskolánk rendben tartásáról 3 takarítónő és 1 gondnok gondoskodik.

PaedDr. Monika Snohová, a szlovák iskola igazgatója:

Iskolánkon ebben a tanévben 307 tanuló van, ebből 156 alsó tagozatos és 151 felső tagozatos. 16-an Jánosházáról (oktatásilag hozzánk tartozó község), 21-en Jókáról utaznak. Van 26 olyan „bejáró” tanuló is, akik a pedagógusaink gyermekei és unokái, illetve a szülők ugyan már a községben laknak, de a nyilvántartásban még más állandó lakhelyük szerepel. Az idén 3 első osztályt nyitottunk 47 (33 helyi, 6 jánosházai, 1 jókai és 7 egyéb) tanulóval.

A tantestületben 29 pedagógus és nevelő tevékenykedik. Az év elején iskolánkból kilépett Mgr. Katarína Bležáková. Egy új pedagógus Mgr. Marcela Švancárová, illetve két nevelőnk érkezett Bc. Soňa Balážová és Renáta Hanakovicsová. Van 1 adminisztratív munkaerőnk, 3 takarítónőnk és 1 gondnokunk.

-szme-

Plán podujatí – 2017 – Eseménynaptár

IV. štvrťrok – IV. negyedév

Október - Október:

1. Hody - Búcsú
1. Betárska zábava - Betyárbál
6. 50. výročie otvorenia kultúrneho domu - A kultúrház megnyitásának 50. évfordulója (MKS - HKK)
14. Festival tekvic - Tökfesztivál (Csemadok)
19. Tökfilkó party (MŠ s VJM - Magyar óvoda)
20. Tekvičková párty (MŠ - Szlovák óvoda)
21. Slávnostné prijatie darcov krvi - A véréradók köszöntése (ZPOZ - PÜT)
24. Slávnostná akadémia pri príležitosti Mesiaca úcty k starším - Ünnepség az idősek iránti tisztelet hónapja alkalmából (Obec a sociálna komisia)
25. Študentská kvapka krvi - Diáknapi véradás (MS SČK - Vöröskereszt)
27. Slávnosť pri príležitosti 60. výročia odovzdania budovy školy - Az iskola épülete átadásának 60. évfordulója (ZŠ - Szlovák iskola)

November - November:

1. Pamiatka dňa zosnulých - Halottak napi megemlékezés (Obec, ZPOZ - Község, PÜT)
4. Voľby do samosprávnych krajov - Megyei választások
10. Prijatie jubilujúcich manželov - Arany- és gyémántlakodalmasköszöntése (ZPOZ-PÜT)
10. Obecne svetielka - Községi lámpácskák (Obec, komisia kultúry a školstva - Község, kulturális bizottság)
17. Rodinný deň - Családi nap (ZŠ a MŠ s VJM - Magyar iskola és Óvoda)
19. Ochutnávka jedál - Ételkóstoló (Matica slovenská)
24. Stretnutie 60 ročných občanov - A 60 éves polgárok találkozója (ZPOZ-PÜT)
24. Vyhotovenie veľkého adventného venca - Nagy adventi koszorú készítése (Csemadok)
25. Stretnutie 50 ročných občanov - A 50 éves polgárok találkozója (ZPOZ-PÜT)
26. Zapálenie 1. sviečky na veľkom adventnom venci - Az 1. gyertya meggyújtása (Csemadok)

December - December:

2. Vianočné trhy - Karácsonyi vásár (Obec - Község)
2. Vianočná nádielka pre dôchodcov - A nyugdíjasok karácsonyi megajándékozása
8. Predvianočné posedenie - Karácsony előtti találkozó (ZO ZŤP - Fogyatékkal Élők Szervezete)
9. Mikuláš - Mikulásváró (Obec, kultúrna a školská komisia - Község, kulturális bizottság)
16. Vianočné stretnutie občanov - Karácsonyi forgatag (Obec - Község)
20. Vianočný program - Karácsonyi műsor (MŠ - Szlovák óvoda)
21. Vianočný program - Karácsonyi műsor (ZŠ a MŠ s VJM - Magyar iskola és Óvoda)
31. Silvestrovská zábava - Szilveszteri bál (DHz)

Zmena programu vyhradená - A műsorváltozás joga fenntartva!

Spoločenská rubrika - Társasági rovat

Naše novorodeniátka Újszülötteink

Ramon Deák	6. 6. 2017
Lucia Borovská	29. 6. 2017
Zsombor Vágo	2. 7. 2017
Kristína Múčková	6. 7. 2017
Simona Farkas	25. 8. 2017

Blahoželáme - Gratulálunk!

Slávnosť uvítania detí

Dňa 1. júla sa uskutočnili v obradnej sieni obecného úradu dve milé občianske slávnosti, keď starosta obce Ing. František Gógh, MBA a členovia zboru pre občianske záležitosti pri obecnom zastupiteľstve pozdravili najmladších občanov našej obce. Spoločné uvítanie detí do života organizuje ZPOZ dvakrát do roka. Individuálne uvítania sa uskutočnia na základe žiadosti rodičov.

-szme-

Újszülöttek köszöntése

Az önkormányzat mellett működő polgári testület szervezésében július 1-én két kedves polgári ünnepségre került sor a községi hivatal szertartási termében. Gógh Ferenc polgármester úr és a PÜT tagjai köszöntötték községünk legifjabb polgárait. Az újszülöttek közös köszöntésére évente két alkalommal kerül sor. Az egyéni névadóünnepséget a szülők kérése alapján szervezzük.

-szme-

Rozlúčili sme sa Elbúcsúztunk

Ladislav Radványi	(82)	30. 4. 2017
Elena Némethová	(82)	8. 6. 2017
Karol Németh	(71)	11. 6. 2017
Jozef Ďurika	(65)	16. 6. 2017
Etela Tanková	(79)	19. 6. 2017
Margita Lelovicsová	(69)	26. 6. 2017
Peter Zoň	(70)	27. 6. 2017
Alexander Anghely	(67)	28. 6. 2017
Irena Domcsicsová	(86)	11. 7. 2017
František Németh	(64)	19. 7. 2017
Etela Kreškoczióvá	(78)	5. 8. 2017
Štefan Wiederman	(55)	15. 8. 2017
Mária Múčková	(90)	27. 8. 2017
Árpád Szalai	(41)	1. 9. 2017

*Čest' ich pamiatke!
Tisztelet emléküknél!*



FOTO: PRÁGA LEZSÉRET

Manželstvo uzavreli - Házasságot kötöttek

Csaba Vágo - Anikó Budaiová	31. 5. 2017	Velké Úľany	Tibor Menyhart - Helena Molnosiová	4. 8. 2017	Velké Úľany
František Gógh - Dominika Benesová	10. 6. 2017	Velké Úľany	Ladislav Kováč - Erika Bendíková	12. 8. 2017	Sládkovičovo
Elemér Lakatoš - Katarína Krátka	24. 6. 2017	Velké Úľany	Mgr. Gabriel Mrva - Réka Hrbáčeková	19. 8. 2017	Velká Mača
Bohumír Čambálík - Monika Ponechalová	24. 6. 2017	Velké Úľany	Ing. Peter Hanák - Alžbeta Spótová	25. 8. 2017	Velké Úľany
Ivan Bučko - Ing. Monika Némethová	8. 7. 2017	Galanta	Marek Baňkos - Lucia Čanecká	26. 8. 2017	Velké Úľany
Ing. Tibor Križan - Mgr. Monika Zubčáková	22. 7. 2017	Sládkovičovo	Cristian Bigas - Jana Zlámalová	26. 8. 2017	Velké Úľany
Boris Ličko - Erika Vlahyová	28. 7. 2017	Velké Úľany			

Blahoželáme - Gratulálunk!

(ÚDAJE Z MATRIČNÉHO ÚRADU OBCE / A HELYI ANYAKÖNYVI HIVATAL ADATAI)

PORIADKOVÁ SLUŽBA OBCE - 0910 97 97 97 - A KÖZSÉG RENDFENNTARTÓ EGYSÉGE

Velkouľanský obzor - Nagyfödémesi Láthatár

Vydáva - Kiadja: Obec Velké Úľany - Nagyfödémés Község, Hlavná 578, 925 22 Velké Úľany, IČO: 00306282. Šéfredaktorka - Főszerkesztő: Alžbeta Szárazová. **Redakčná rada - Szerkesztőbizottság:** Ing. František Gógh, MBA, Ľudovít Hanzel, Mgr. Edita Katonová, Ing. Andrej Kaprinay, Mgr. Kristína Kováčsová, PaedDr. Iveta Manová, Zoltán Márš, Mgr. Zuzana Metzner, MBA, Tibor Németh, Alžbeta Prágiová, PaedDr. Monika Snohová, Kristián Sercel, Mgr. Katarína Sztraková, Silvia Šafáriková, Mgr. Gabriela Vajdová. **Evidenčné číslo MK SR:** 3099/09. **Číslo ISSN:** 1338-9319. **Redakcia - Szerkesztőség:** Miestne kultúrne stredisko, Velké Úľany, **E-mail:** velkouľanskyyobzor@centrum.sk, **Tel.:** 0317878197, **web:** www.ulany.sk. Vychádza štvrťročne v náklade 1700 ks - Megjelenik negyedévente 1700 példányban. **Nepredajné - Ingyenes.** Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét. Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

Súťaž vo varení 2017 v obrazoch 2017-es főzőverseny képekben



Zbohom škola, lúčime sa... – Ballag már a vén diák



**Materská škola slovenská
Szlovák óvoda**



**Základná škola slovenská
Szlovák iskola**



**Materská škola maďarská
Magyar óvoda**



**Základná škola maďarská
Magyar iskola**